

ADID TIMIȘ
INTRARE / IEȘIRE
Nr. 8354
Data 10.10.2023

SC RETIM ECOLOGIC SERVICE SA
INTRARE Nr. 6357
IEȘIRE
DIN 10 LUNA 10 AN 2023

**CONTRACT DE PRESTĂRI SERVICII PENTRU
ACTIVITĂȚILE DE
SORTARE A DEȘEURILOR RECICLABILE ȘI
TRATARE A DEȘEURILOR REZIDUALE ÎN VEDEREA
VALORIFICĂRII ENERGETICE/RECICLARE**



Asociația de Dezvoltare Intercomunitară Deșeuri Timiș (ADID Timiș), cu sediul în Piața Romanilor, Nr. 4, Ap. 2, Municipiul Timișoara, județul Timiș, înregistrată în Registrul asociațiilor și fundațiilor de pe lângă judecătoria Timiș cu nr101/07.10.2009, CIF 26171624 , Cont deschis la Banca BCR , IBAN RO49 RNCB 0249 1151 3059 0001, reprezentată legal prin Cristian Alin MOȘ, având funcția de Președinte, în calitate de Autoritate, în numele și pe seama UAT din zona 1 Timișoara, respectiv: municipiul Timișoara, Comuna Becicherecu Mic, Comuna Biled, Comuna Bucovăț, Comuna Cărpiniș, Comuna Cenei, Comuna Checea, Comuna Dudeștii Noi, Comuna Dumbrăvița, Comuna Fibiș, Comuna Foeni, Comuna Giarmata, Comuna Giulvăz, Comuna Ghiroda, Comuna Giroc, Comuna Iecea Mare, Comuna Mașloc, Comuna Moșnița Nouă, Comuna Orțișoara, Comuna Otelec, Comuna Parța, Comuna Peciu Nou, Comuna Pișchia, Comuna Remetea Mare, Comuna Săcălaz, Comuna Șag, Comuna Sandra, Comuna Satchinez, Comuna Sănandrei, Comuna Sânmihaiu Român, Comuna Uivar, Comuna Variaș pe de o parte,

Și,

RETIM ECOLOGIC SERVICE S.A. înmatriculată la Registrul Comerțului din cu numărul J35/56/1997, cod unic de înregistrare RO9112229 , cont deschis la BRD TIMIȘOARA, IBAN RO54 BRDE 360S V071 9509 3600, reprezentată de Dan PASCU, având funcția de Director General, în calitate de Operator, pe de altă parte,

Denumite în continuare împreună **„Părțile”** și separat **„Partea”**,

În baza art. 104 din Legea nr. 98/2016, au încheiat prezentul contract, cu următoarele clauze:

CAPITOLUL I. OBIECTUL, DURATA ȘI DOCUMENTELE CONTRACTULUI

ARTICOLUL 1 - OBIECTUL CONTRACTULUI

(1) Obiectul prezentului Contract (Serviciul) este prestarea activităților de:

- a) tratare a deșeurilor reziduale provenite de pe raza municipiului Timișoara și a comunelor periurbane acestuia: Dumbrăvița, Ghiroda, Giarmata, Giroc, Moșnița Nouă, Orțișoara, Remetea Mare, Șag și Sânmihaiul Român, din Zona 1 Timișoara, în vederea valorificării energetice și la reciclatori, inclusiv transportul deșeurilor care nu mai pot fi valorificate la depozitele de deșeuri și al deșeurilor reziduale valorificabile energetic la instalațiile de valorificare energetică;
- b) sortare a deșeurilor de hârtie, carton, metal și plastic colectate separat din deșeurile municipale provenite din municipiul Timișoara și localitățile rurale: Becicherecu Mic, Biled, Bucovăț, Cărpiniș, Cenei, Checea, Dudeștii Noi, Dumbrăvița, Fibiș, Foeni, Giarmata, Giulvăz, Ghiroda, Giroc, Iecea Mare, Mașloc, Moșnița Nouă, Orțișoara, Otelec, Parța, Peciu Nou, Pișchia, Remetea Mare, Săcălaz, Șag, Sandra, Satchinez, Sănandrei, Sânmihaiu Român, Uivar, Variaș, în stații de sortare, inclusiv valorificarea reziduurilor rezultate din sortare la instalațiile de valorificare energetică,

în cadrul Stației de Sortare a Deșeurilor Municipale Timișoara.

(2) Prin prezentul Contract, Autoritatea atribuie Operatorului, pentru perioada de timp



menționată la Articolul 2 ("Durata Contractului, Perioada de Mobilizare"), dreptul și obligația de a furniza Serviciul, inclusiv dreptul și obligația de a administra și de a exploata Bunurile de Retur prevăzute în Contract.

(3) Obiectivele Autorității sunt:

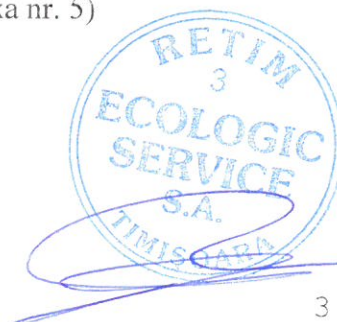
- a) îmbunătățirea condițiilor de viață ale populației;
- b) susținerea dezvoltării economico-sociale a localităților;
- c) promovarea calității și eficienței Serviciului;
- d) dezvoltarea durabilă a Serviciului;
- e) gestionarea Serviciului pe criterii de transparență, competitivitate și eficiență;
- f) protecția și conservarea mediului înconjurător și a sănătății populației;
- g) respectarea cerințelor din legislația privind protecția mediului referitoare la salubritatea localităților.

ARTICOLUL 2 - DURATA CONTRACTULUI, PERIOADA DE MOBILIZARE

- 1) Prezentul contract se încheie până la desemnarea unui operator prin contract de delegare prin concesiune, dar nu mai mult de 12 luni, de la Data de Începere a Contractului.
- 2) Părțile: Operatorul și Toate UAT din zona 1 de colectare.
Operatorul și Municipiul Timișoara, prin compartimentul de specialitate vor încheia Procesul-Verbal de predare-primire a bunurilor care fac obiectul prestării Serviciului, care constituie Anexa 5 a prezentului contract.
- 3) Perioada de Mobilizare este de 1 (o) zi de la semnarea contractului.

ARTICOLUL 3 - CONTRACTUL ȘI DOCUMENTELE CONTRACTUALE

- (1) Prezentul Contract reprezintă întreaga înțelegere contractuală a părților cu privire la obiectul acestuia.
- (2) Se consideră că documentele care alcătuiesc Contractul se explică reciproc și se interpretează împreună.
- (3) Prezentul Contract are următoarele anexe, care fac parte integrantă din acesta:
 - a) Regulamentul Serviciului (Anexa nr. 1);
 - b) Caietul de Sarcini al Serviciului (Anexa nr. 2);
 - c) Oferta Operatorului (Anexa nr. 3)
 - d) Inventarul bunurilor mobile și imobile, proprietate a Municipiul Timișoara, puse la dispoziția Operatorului pe întreaga Durată a Contractului, care sunt Bunuri de Retur (Anexa nr. 4)
 - e) Procesul verbal de predare-preluare a bunurilor de retur (Anexa nr. 5)
 - f) Lista indicativă a Bunurilor de Proprii (Anexa nr. 6);
 - g) Indicatorii de Performanță (Anexa nr. 7)
 - h) Asigurările (Anexa nr. 8)



CAPITOLUL II. DREPTURILE ȘI OBLIGAȚIILE PĂRȚILOR

ARTICOLUL 4 - DREPTURILE AUTORITĂȚII

- (1) Autoritatea are următoarele drepturi, pe care le va exercita însă în corelare cu regulamentele, politicile tarifare, programele și strategiile de dezvoltare adoptate în cadrul ADID Timiș pentru Aria Delegării (zona 1 de colectare – Timișoara):
- a) să stabilească programele de reabilitare, extindere și modernizare a infrastructurii tehnico-edilitare aferente Serviciului;
 - b) să coordoneze proiectarea și execuția lucrărilor tehnico-edilitare, a investițiilor, în scopul realizării acestora într-o concepție unitară și corelată cu programele de dezvoltare economico-socială a localităților, de amenajare a teritoriului, urbanism și mediu;
 - c) să realizeze investiții în infrastructura tehnico-edilitare aferentă Serviciului și în acest scop să finanțeze lucrările necesare, precum și să contracteze și să garanteze, conform prevederilor legale aplicabile, împrumuturile în vederea finanțării programelor de investiții;
 - d) să inspecteze și să verifice Bunurile de Retur, prevăzute prin Contract, puse la dispoziția Operatorului;
 - e) să monitorizeze, să inspecteze și să verifice îndeplinirea obligațiilor contractuale asumate de Operator;
 - f) să aplice penalități în caz de executare cu întârziere sau neexecutare a obligațiilor contractuale de către Operator;
 - g) să modifice unilateral partea reglementară a Contractului (respectiv Regulamentul Serviciului și Caietul de Sarcini al Serviciului, Anexele nr. 1 și nr. 2 la Contract) pentru motive ce țin de interesul național sau local și/sau în caz de Modificare Legislativă, cu posibilitatea pentru Operator de a primi o compensație în cazul în care echilibrul contractual este afectat în mod semnificativ ca urmare a acestor modificări;
 - h) să aprobe structura, ajustarea/modificarea Tarifului, la propunerea Operatorului, conform Legii în vigoare;
 - i) să refuze, în condiții justificate, aprobarea modificării sau ajustării Tarifelor propuse de Operator;
 - j) să rezilieze Contractul dacă Operatorul nu își respectă obligațiile asumate prin Contract în condițiile prevăzute de clauzele specifice ale prezentului Contract;
 - k) să solicite recuperarea debitelor în instanță;
 - l) alte drepturi prevăzute de prezentul Contract sau de Lege.

ARTICOLUL 5 - DREPTURILE OPERATORULUI

Operatorul are următoarele drepturi:

- a) să încaseze contravaloarea Serviciului, corespunzător Tarifelor aprobate de Autoritate, determinate în conformitate cu Legea în vigoare și în special cu metodologia aprobată de ANRSC.
- b) să aplice la facturare Tarifele aprobate prevăzute la lit. a;
- c) să solicite ajustarea Tarifului în raport cu dispozițiile legale în vigoare (Metodologia aplicabilă adoptată de ANRSC). Ajustarea se poate efectua la solicitarea motivată a operatorului și cu aprobarea prealabilă a autorității contractante.

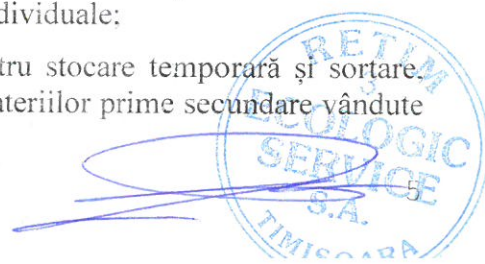


- d) să propună modificarea Tarifelor aprobate în situațiile de schimbare semnificativă a echilibrului contractual, în raport cu dispozițiile legale în vigoare (Metodologia aplicabilă adoptată de ANRSC);
- e) să încheie contracte cu terții pentru întreținerea și reparațiile instalațiilor, utilajelor, echipamentelor utilizate pentru prestarea Serviciului, în condițiile prevăzute în Oferta operatorului;
- f) să solicite recuperarea debitelor în instanță.

ARTICOLUL 6 - OBLIGAȚIILE AUTORITĂȚII

Autoritatea are următoarele obligații, pe care le va exercita însă în corelare cu regulamentele, politicile tarifare, programele și strategiile de dezvoltare adoptate în cadrul ADID Timiș, pentru Aria Delegării:

- a) să actualizeze și să aprobe modificările la Regulamentul Serviciului, cuprins în Anexa nr. 1 la prezentul Contract, în baza regulamentelor cadru, conform legilor în vigoare;
- b) să aprobe sau să refuze motivat (inclusiv ajustările și modificările) Tarifele propuse de Operator conform Legii în vigoare;
- c) să verifice/inspekteze/monitorizeze/urmărească/supravegheze periodic:
 - 1. calitatea Serviciului prestat;
 - 2. îndeplinirea Indicatorilor de Performanță;
 - 3. menținerea echilibrului contractual;
 - 4. asigurarea unor relații echidistante și echilibrate între Operator și Utilizatori/Beneficiari ai serviciului/Operatori de salubritate;
 - 5. îndeplinirea tuturor obligațiilor asumate de Operator prin prezentul Contract.
- d) să predea către Operator, la termenele stabilite, toate bunurile, instalațiile, echipamentele și facilitățile aferente Serviciului, precum și pe măsură ce apar noi astfel de bunuri față de cele care au fost predate inițial, împreună cu inventarul existent, libere de orice sarcini, pe baza unui proces verbal de predare-primire, anexat la prezentul Contract (Anexa nr. 5), acestea fiind Bunuri de Retur;
- e) să faciliteze obținerea de către Operator a Autorizațiilor pentru lucrări și investiții aferente Serviciului pe terenurile publice și private, conform Legii în vigoare;
- f) să nu-l tulbure pe Operator în exercițiul drepturilor sale ce rezultă din prezentul Contract;
- g) să medieze, eventualele divergențe, sesizări, plângeri etc. care apar între Operator și Operatorii de Salubritate sau între Operator și Operatorul Depozitului;
- h) să asigure un mediu de afaceri concurențial și transparent;
- i) să păstreze, în condițiile Legii, confidențialitatea datelor și informațiilor economico-financiare privind activitatea Operatorului, altele decât cele de interes public;
- j) pentru deșeurile de ambalaje din deșeurile municipale reciclabile, ADID Timiș încheie contracte/ parteneriate sau alte forme de colaborare cu organizațiile care implementează obligațiile privind răspunderea extinsă a producătorului în vederea îndeplinirii obiectivelor stabilite prin actele normative care transpun directivele individuale;
- k) să stabilească modalitatea de acoperire a costurilor pentru stocare temporară și sortare, prestate de către Operator în funcție de contravaloarea materiilor prime secundare vândute

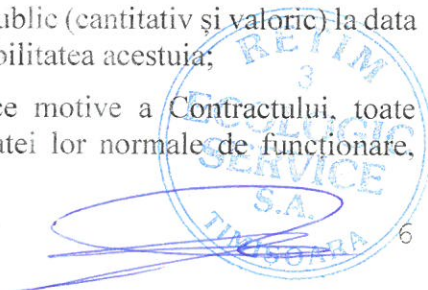
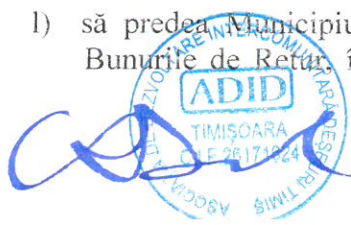


și costurile nete pentru gestionarea deșeurilor de ambalaje din deșeurile municipale.

ARTICOLUL 7 – OBLIGAȚIILE OPERATORULUI

Operatorul are următoarele obligații generale:

- a) să asigure prestarea Serviciului conform prevederilor contractuale și cu respectarea Regulamentului Serviciului (Anexa nr. 1 la Contract), Ofertei tehnice și Caietului de Sarcini ale Serviciului (Anexa nr. 2 la Contract), a prescripțiilor, normelor și normativelor tehnice în vigoare, într-o manieră eficientă, în regim de continuitate și permanență, în conformitate cu Legea și Bunele Practici Comerciale;
- b) să accepte la Instalațiile de Deșeuri pe care le operează: deșeurile generate în Aria Delegării (Zona 1 de colectare– Timișoara);
- c) să livreze refuzul de bandă cu potențial de valorificare energetică exclusiv în scop de valorificare energetică numai la operatori/instalații autorizate cu respectarea prevederilor legale în vigoare. În situația în care motivat, instalația de valorificare energetică nu recepționează cantitatea de deșeuri transportată se acceptă eliminarea finală a cantităților respective pe depozitul Ghizela numai după notificarea prealabilă a ADID Timiș însoțită de dovezi scrise din care să reiasă încercarea de valorificare energetică și refuzul de preluare a valorificatorului energetic. Operatorul este liber să propună Autorității și alte forme agreeate de valorificare a refuzului de bandă, urmărind minimizarea cantității de deșeuri eliminată final.
- d) să urmărească ca materialele rezultate în urma procesului de sortare să aibă o calitate care să permită valorificarea. În acest caz, Operatorul este singurul ținut răspunzător pentru situația în care deșeurile sortate sunt refuzate la valorificare pe motiv de neconformitate a acestora, sau în situația în care procentul de scăzământ aplicat de valorificator este mai mare de 10% motivat de gradul de neconformitate al materialului valorificat.
- e) să respecte fluxul Deșeurilor prevăzut la "Fluxul Deșeurilor" din prezentul Contract;
- f) să urmărească ca materialele rezultate în urma procesului de sortare să aibă o calitate care să permită valorificarea.
- g) să accepte modificarea Programului de Operare și a cerințelor tehnice, așa cum sunt acestea detaliate în Caietul de Sarcini al Serviciului ori de câte ori va fi necesar din cauza modificării regulamentelor locale privind gestionarea deșeurilor și în cazul în care respectivele modificări sunt făcute pentru alinierea prevederilor regulamentelor locale la reglementari naționale;
- h) să plătească despăgubiri pentru întreruperea nejustificată a prestării Serviciului;
- i) să depună toate diligențele necesare pentru conservarea integrității bunurilor, instalațiilor, echipamentelor, vehiculelor și dotărilor ce i-au fost puse la dispoziție pe toată Durata Contractului, și să asigure exploatarea, întreținerea și reparația acestora cu personal autorizat, în funcție de complexitatea bunului respectiv și specificul postului/locului de muncă, în condițiile prevăzute în Oferta operatorului;
- j) să nu înstrăineze sau închirieze nici un Bun de Retur; Operatorul nu va înlocui și nu va dispune în nici un fel de aceste bunuri fără consimțământul prealabil, în scris, al Municipiului Timișoara și al Autorității;
- k) să transmită Autorității și Municipiului Timișoara modificările de patrimoniu apărute în cursul anului contractual precum și situația patrimoniului public (cantitativ și valoric) la data de 30 noiembrie a fiecărui an pentru înregistrarea în contabilitatea acestuia;
- l) să predea Municipiului Timișoara, la încetarea din orice motive a Contractului, toate Bunurile de Retur, în stare tehnică corespunzătoare duratei lor normale de funcționare,



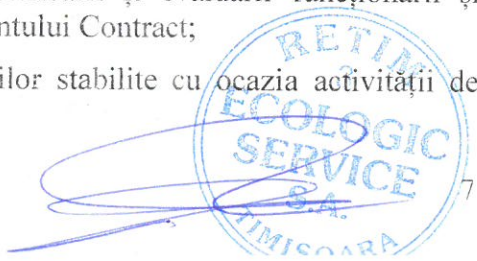
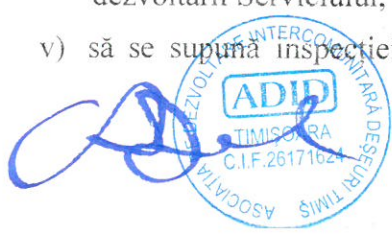
investițiilor asumate și stării în care au fost preluate potrivit Procesului verbal de predare-preluare a bunurilor, precum și toată documentația tehnică aferentă, inclusiv cărțile construcțiilor, cărțile tehnice etc. (în măsura în care acestea au fost predate operatorului prin Procesul verbal de predare-preluare a bunurilor), pe bază de proces verbal de predare-primire;

- m) să dețină toate Autorizațiile necesare prestării Serviciului, prevăzute de legislația în vigoare, să obțină și să mențină valabile, pe cheltuiala sa proprie, toate aceste Autorizații. De asemenea, Operatorul va informa, în termen de 2 zile de la data producerii, Autoritatea în cazul în care intervin modificări la condițiile atașate Autorizațiilor, schimbări în ceea ce privește deținerea Autorizațiilor sau elemente care pot afecta prezentul Contract.
- n) Să predea Municipiului Timișoara sau noului operator, la încetarea din orice cauză a contractului, Autorizațiile de orice fel care pot fi transferate conform legii.
- o) să respecte Indicatorii de Performanță prevăzuți în Anexa nr. 7 („Indicatorii de Performanță”) la prezentul Contract, și să îmbunătățească în mod continuu calitatea Serviciului prestat;
- p) să aplice metode performante de management care să conducă la reducerea costurilor de operare, inclusiv prin aplicarea procedurilor concurențiale prevăzute de normele legale în vigoare privind achizițiile publice, și să asigure totodată respectarea cerințelor specifice din legislația privind protecția mediului;
- q) să vândă deșeurile de ambalaje din deșeurile municipale sortate și deșeurile reciclabile sortate, la cel mai bun preț posibil. Activitatea de comercializare a deșeurilor reciclabile cu valoare de piață se va desfășura astfel:

-toate contractele privind vânzarea se vor comunica ADID Timiș în termen de 5 zile de la data încheierii acestora;

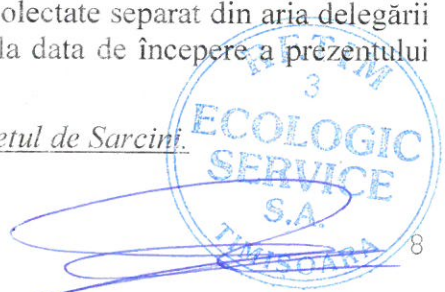
- Operatorul este obligat să comercializeze deșeurile reciclabile la cel mai bun preț posibil și să depună lunar la ADID Timiș, o dată cu depunerea situațiilor lunare, ofertele de preț obținute pentru toate vânzările realizate în luna anterioară;

- r) să raporteze cantitățile de deșuri de ambalaje din deșeurile municipale valorificate în favoarea organizațiilor care implementează obligațiile privind răspunderea extinsă a producătorului în vederea îndeplinirii obiectivelor stabilite prin actele normative care transpun directivele individuale indicate de către Delegatar și să pună la dispoziție o dată cu depunerea Raportărilor lunare, documentele de trasabilitate necesare.
- s) să suporte tariful de depozitare și contribuția pentru economia circulară pentru cantitățile de deșuri municipale depozitate care depășesc cantitățile corespunzătoare indicatorilor de performanță prevăzuți în Anexa nr. 7 la prezentul contract, fără posibilitatea de a solicita modificarea tarifelor.
- t) să înregistreze toate reclamațiile și sesizările, care îi sunt adresate, într-un registru și să ia măsurile de rezolvare ce se impun. În registru se vor consemna numele, prenumele persoanei/societății care a reclamat, adresa reclamantului, data și ora reclamației, data și ora rezolvării, numărul de ordine al reclamației care va fi comunicat petentului. La sesizările scrise Operatorul are obligația să răspundă în scris în termen de maximum 30 de Zile de la înregistrarea acestora;
- u) să furnizeze Autorităților Competente, Autorității Contractante și autorităților de autorizare și control toate informațiile solicitate și să asigure accesul la documentele și documentațiile pe baza cărora prestează Serviciul, în vederea verificării și evaluării funcționării și dezvoltării Serviciului, în condițiile Legii și ale prezentului Contract;
- v) să se supună inspecției și să se conformeze măsurilor stabilite cu ocazia activității de



inspecție, precum și să pună la dispoziția împuterniciților autorităților administrației publice locale, ai ADID Timiș, sau după caz, ai autorităților de reglementare competente toate datele și informațiile solicitate.

- w) să încheie contracte de asigurare pentru infrastructura necesară desfășurării activităților, în conformitate cu legislația în vigoare.
- x) să țină evidența gestiunii Deșeurilor și să raporteze periodic către ADID Timiș și oricăror alte Autorități Competente, inclusiv prin transmiterea către Autoritatea de Competență în domeniul protecției mediului, date și informații despre activitatea specifică conform chestionarului din anchetele statistice naționale, după caz, conform Legii în vigoare;
- y) să țină o evidență separată a activităților desfășurate, cu contabilitate distinctă pentru fiecare tip de serviciu, după caz, astfel încât activitățile sale din diferite sectoare să fie ușor de evaluat, monitorizat și verificat;
- z) să se asigure că toate substanțele și materialele periculoase folosite sau care urmează să fie folosite în prestarea Serviciului sunt păstrate într-un mediu controlat și în condiții de siguranță conform Legii în domeniu și Bunelor Practici Comerciale, precum și că toate recipientele cu substanțe periculoase sunt etichetate corect și clar;
- aa) să nu ceseze sau transfere în vreun mod prezentul Contract sau orice parte din drepturile și obligațiile sale derivate din prezentul Contract, doar în conformitate cu condițiile stipulate în contract, orice operație realizată în alte condiții fiind nulă de drept;
- bb) să efectueze lucrările de întreținere, modernizare, reparare și/sau înlocuire a Bunurilor de Retur, în condițiile prevăzute în Oferta operatorului;
- cc) să contracteze și să mențină pe toată Durata Contractului toate asigurările prevăzute în prezentul Contract;
- dd) să asigure existența personalului necesar pentru prestarea Serviciului și să asigure conducerea operativă, mijloacele tehnice și personalul de intervenție în situații de urgență;
- ee) să plătească tariful pentru activitatea de eliminare a Deșeurilor la Depozit și, după caz, pentru valorificarea energetică a Deșeurilor care fac obiectul prezentului Contract, conform cantității de Deșeuri transportate în vederea depozitării sau valorificării energetice în baza unui contract încheiat cu operatorii respectivi ai Depozitului sau ai altor instalațiilor de valorificare energetică a Deșeurilor; încălcarea acestei obligații (inclusiv a obligațiilor de plată) de mai mult 3 ori sau pentru o perioadă mai mare de 60 de Zile, îi dă dreptul Autorității să rezilieze Contractul conform procedurii stipulate;
- ff) să plătească penalitățile contractuale, sancțiunile și amenzile în cuantumul prevăzut de prezentul Contract și Anexele corespunzătoare, în caz de nerespectare a obligațiilor sale contractuale și a Indicatorilor de Performanță;
- gg) să realizeze lucrările de reparații/intervenții/inlocuiri și lucrările la infrastructura aferentă Serviciului, în condițiile prevăzute în Oferta operatorului;
- cc) să respecte termenele și cantitățile stabilite în Caietul de Sarcini referitoare la stocarea temporară a deșeurilor recepționate, a deșeurilor procesate a refuzului de bandă;
- hh) să preia prin proces verbal de predare primire cantitățile de deșeuri recepționate la Stația de sortare în ultimele 24 de ore anterioare predării-primirii stației, preluate de la fostul operator al stației, prin intermediul ADID Timiș/compartimentul de specialitate din cadrul Primăriei Municipiului Timișoara.
- ii) să preia în Perioada de Mobilizare cantitățile de deșeuri colectate separat din aria delegării și să gestioneze modalitatea de stocare a acestora până la data de începere a prezentului Contract;
- jj) orice alte obligații prevăzute de prezentul Contract și Caietul de Sarcini.



ARTICOLUL 8 - DOTĂRI PUSE LA DISPOZIȚIE DE OPERATOR

- (1) Operatorul va asigura întreținerea și operarea Bunurilor puse la dispoziție, în conformitate cu și în limitele în Oferta operatorului. Orice reparații sau înlocuiri ale unor Bunuri defecte, care nu au fost incluse în Oferta operatorului și/sau pentru care sumele corespunzătoare nu sunt incluse în tarifele de operare, vor putea fi efectuate numai prin acordul scris prealabil între operator și ADID Timiș și după includerea în tarife a sumelor corespunzătoare necesare.
- (2) Orice investiție suplimentară, ulterioară încheierii prezentului contract, în măsura în care o astfel de investiție este permisă conform Legii aplicabile, va necesita aprobarea propunerilor Operatorului de către ADID Timiș.

CAPITOLUL III. EXECUTAREA CONTRACTULUI

ARTICOLUL 9 -TARIFUL

- (1) Tarifele pe care Operatorul are dreptul să le aplice la Data de Începere a Contractului sunt următoarele:

T1 = tariful pentru activitatea de sortare:

439,99 lei/tonă (fără TVA),

3,51 lei/persoană/lună – în mediul urban (fără TVA);

1,20 lei/persoană/lună – în mediul rural (fără TVA);

31,63 lei/mc – utilizatori non-casnici din mediul urban (fără TVA)

33,59 lei/mc – utilizatori non-casnici din mediul rural (fără TVA)

(tariful NU va include tariful operatorului depozitului Ghizela și contribuția pentru economia circulară).

T2 = tarif pentru tratarea deșeurilor reziduale în vederea valorificării energetice :

236,67 lei/tonă (fără TVA);

4,85 lei/persoană/lună – în mediul urban (fără TVA);

1,65 lei/persoană/lună – în mediul rural (fără TVA);

90,06 lei/mc – utilizatori non-casnici din mediul urban (fără TVA)

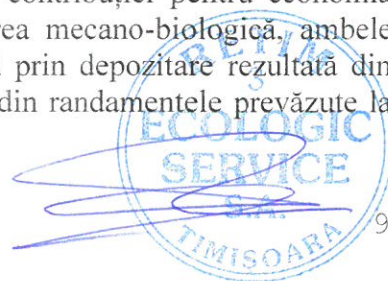
90,78 lei/mc – utilizatori non-casnici din mediul rural (fără TVA)

(tariful NU va include tariful operatorului depozitului Ghizela și contribuția pentru economia circulară);

- (2) Contravaloarea Serviciului furnizat este facturată de Operator:

-Operatorilor de colectare și transport pentru activitatea de sortare a deșeurilor reciclabile și de tratare a deșeurilor reziduale, inclusiv transportul reziduurilor la depozitele de deșeuri și transportul și valorificarea deșeurilor la instalațiile de valorificare energetică pentru deșeurile predate la stație;

- (3) Operatorul evidențiază distinct pe factura emisă valoarea contribuției pentru economia circulară, precum și cheltuielile cu depozitarea sau tratarea mecano-biologică, ambele calculate la cantitatea de reziduuri destinată a fi eliminată prin depozitare rezultată din aplicarea indicatorului de performanță aferent activității și din randamentele prevăzute la nivelul SIMD Timiș.



- (4) Tariful de facturare aferent activității de sortare a deșeurilor reciclabile este facturat lunar pentru cantitățile efectiv sortate în stația de sortare, conform Rapoartelor de sortare depuse la ADID Timiș.
- (5) Veniturile obținute de Operator din vânzarea materialelor reciclabile rezultate în urma sortării vor fi virate în integralitate către aceasta de către reciclatorii la care sunt valorificate deșeurile reciclabile și vor fi reținute în vederea acoperirii costurilor de sortare.
- (6) Operatorul evidențiază distinct pe factura emisă lunar pentru activitatea de sortare veniturile încasate din valorificarea deșeurilor reciclabile.

Veniturile excedentare valorii prestației se vor traduce într-un tarif negativ de sortare pentru deșeurile preluate, tarif ce va reprezenta:

- Baza pentru facturarea de către operatorul de colectare a cantităților predate la sortare și care urmează a fi încasate de către acesta;

- Baza pentru calculul tarifului negativ de sortare ce va fi calculat și comunicat operatorului de colectare în vederea reducerii facturii către utilizatorii persoane fizice, reprezentând componenta de sortare din factura utilizatorilor.

Perioada care stă la baza calculului tarifului redus de sortare care să ia în calcul veniturile din valorificare este de 3 luni.

- (7) Valorificarea deșeurilor reciclabile cade în sarcina exclusivă a operatorului, iar veniturile obținute din valorificare vor fi reținute de către operatorul de tratare pentru acoperirea costurilor de tratare, urmând a fi scăzute pe facturile emise către operatorii de colectare și transport proporțional cu cantitatea acceptată la stația de sortare.
- (8) Tariful de predare al deșeurilor în urma procesului de tratare este plătit operatorului depozitului de către Operator.
- (9) Tarifele vor putea fi modificate sau ajustate potrivit prevederilor legale în vigoare, respectiv Ordinul A.N.R.S.C. nr. 640/2022. În situația intervenției de modificări legislative în ceea ce privește metodologia și/sau formulele de calcul referitoare la ajustarea/modificarea tarifelor, se va avea în vedere legislația aplicabilă la data formulării solicitării de ajustare/modificare.
- (10) Ajustarea tarifului se poate efectua, în conformitate cu Ordinul ANRSC nr. 640/2022 privind aprobarea Normelor metodologice de stabilire, ajustare sau modificare a tarifelor pentru activitățile de salubritate, precum și de calculare a tarifelor distincte pentru gestionarea deșeurilor și a taxelor de salubritate.
- (11) Nivelul tarifului rezultat nu poate depăși nivelul actual ajustat cu indicii de creștere a parametrului de ajustare. Parametrul de ajustare este indicele prețurilor de consum comunicat de Institutul Național de Statistică.
- (12) Ajustarea tarifelor se face cu respectarea dispozițiilor anterioare și potrivit formulei:

$T(1) = V(1)/Q(1)$, unde:

$T(1)$ = tariful ajustat;

$Q(1)$ = cantitatea programată, egală cu $Q(0)$ din fundamentarea anterioară aprobată;

$V(1)$ = valoarea totală ajustată, determinată de influențele primite în cheltuielile de exploatare de evoluția parametrului de ajustare IPC_total , calculată potrivit formulei: $V(1) = CT(1) + CT(1) \times r\% + CT(1) \times d\%$, unde:

$CT(1) = CE(1) + CF(1)$

$CE(1) = CE(0) \times IPC_total/100$

$CE(0)$ = cheltuielile de exploatare, din fundamentarea anterioară aprobată;

IPC_total = calculat pe perioada cuprinsă între luna de referință aferentă fundamentării anterioare și luna corespunzătoare celui mai recent IPC_total publicat de Institutul Național de Statistică la data solicitării ajustării;



$CE(1)$ = cheltuielile de exploatare ajustate cu inflația;

$CF(1)$ = cheltuielile financiare, la același nivel cu cheltuielile financiare $CF(0)$ din fundamentarea anterioară avizată/aprobată;

$r\%$ = cota de profit stabilită la momentul încheierii contractului;

$d\%$ = cota de dezvoltare.

- (13) Modificarea tarifelor se face cu respectarea dispozițiilor Ordinului ANRSC nr. 640/2022 privind aprobarea Normelor metodologice de stabilire, ajustare sau modificare a tarifelor pentru activitățile de salubritate, precum și de calculare a tarifelor/taxelor distincte pentru gestionarea deșeurilor și a taxelor de salubritate, conform formulei:

$P_m = V_m/Q_m$, unde:

P_m = prețul sau tariful modificat;

V_m = valoarea totală a activității/prestației respective, determinată pe baza influențelor primite în costuri de modificarea prețurilor de achiziție a produselor și serviciilor față de fundamentarea anterioară și/sau de noile condiții de prestare a serviciului/activității;

Q_m = cantitatea programată la nivelul anului în care se face propunerea.

Cantitatea programată de deșeuri Q_m care se ia în calcul la modificarea nivelului tarifelor de se determină pe baza cantităților de deșeuri intrate, în condițiile concrete de prestare a activității.

- (14) Modificarea și ajustarea tarifelor se face la solicitarea motivată a operatorului de salubritate, însoțită de fișele de fundamentare ale tarifelor și memoriile tehnico- economice justificative întocmite conform Ordinului ANRSC nr. 640/2022 privind aprobarea Normelor metodologice de stabilire, ajustare sau modificare a tarifelor pentru activitățile de salubritate, precum și de calculare a tarifelor/taxelor distincte pentru gestionarea deșeurilor și a taxelor de salubritate.

- (15) Modificarea și ajustarea tarifului se aprobă de ADID Timiș.

- (16) Tarifele aprobate trebuie să conducă la atingerea următoarelor obiective:

a) asigurarea prestării Serviciului la nivelurile de calitate și Indicatorii de Performanță stabiliți prin Caietul de Sarcini al Serviciului, Regulamentul Serviciului și prin prezentul Contract;

b) realizarea unui raport calitate-cost cât mai bun pentru Serviciul prestat pe Durata Contratului și asigurarea unui echilibru;

c) asigurarea funcționării eficiente a Serviciului și a exploatării bunurilor aparținând domeniului public și privat al Municipiului Timișoara, afectate Serviciului de salubritate, precum și asigurarea protecției mediului.

- 4) Având în vedere prevederile art. 42 alin. (9) și (10) din Legea 51/2006 a serviciilor comunitare de utilități publice, facturile emise către UAT-uri vor fi achitate în termenul de scadență de 30 zile de la data comunicării facturilor. Factura pentru serviciile furnizate/prestate se emite cel mai târziu până la data de 15 a lunii următoare celei în care prestația a fost efectuată.

a) Facturile emise către operatori vor fi însoțite de situațiile cantitative și valorice privind cantitățile de deșeuri. Operatorul pe factura emisă pentru serviciile prestate va înscrie ca poziție distinctă tariful de predare și contribuția la economia circulară pentru deșeurile încredințate în vederea eliminării finale prin depozitare sau tratării mecano-biologice, în limita indicatorilor de performanță prevăzuți în Anexa nr.7.

b) Facturile emise pentru activitățile de sortare și tratare, însoțite de situațiile cantitative și valorice vor fi transmise prin poștă electronică sau alte mijloace de comunicare legal valabile.

c) Neachitarea facturii în termen de 30 de zile de la data scadenței atrage penalități de întârziere



stabilite conform reglementărilor legale în vigoare, după cum urmează:

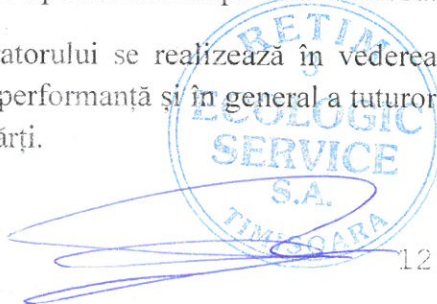
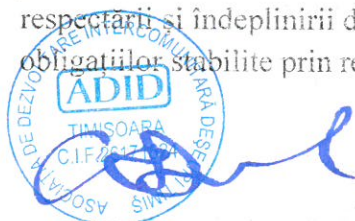
- i) penalitățile se datorează începând cu prima zi după data scadenței;
 - ii) penalitățile sunt egale cu nivelul dobânzii datorate pentru neplata la termen a obligațiilor bugetare;
 - iii) valoarea totală a penalităților nu va depăși valoarea facturii și se constituie în venit al operatorului.
- 5) Soluționarea oricăror dispute legate de Tarif se face conform prevederilor Articolului „Legea aplicabilă și soluționarea litigiilor” din prezentul Contract. Până la soluționare vor fi aplicate Tarifele în vigoare, iar în urma soluționării disputei noile Tarife aprobate conform Legii, vor intra în vigoare în luna imediat următoare.
- 6) Părțile pot decide modificarea modului de plata a tarifelor, prin încheierea unui act adițional în acest sens, în situația intervenției unor modificări legislative sau în măsura în care o atare modificare este în interesul utilizatorilor din Aria de Delegare.

ARTICOLUL 10 - INDICATORII DE PERFORMANȚĂ

- (1) Operatorul va presta Serviciul astfel încât să asigure îndeplinirea Indicatorilor de Performanță, stabiliți în Anexa nr. 7 („Indicatorii de Performanță”) la Contract.
- (2) Indicatorii de Performanță stabilesc, printre altele, condițiile pe care trebuie să le îndeplinească Serviciul, având printre obiective:
 - a) continuitatea Serviciului din punct de vedere cantitativ și calitativ;
 - b) adaptarea permanentă la cerințele rezonabile ale Utilizatorilor;
 - c) respectarea reglementărilor specifice din domeniu.
- (3) Indicatorii de Performanță includ, fără însă a se limita la acestea, următoarele cerințe:
 - a) Eficiența în tratarea deșeurilor reziduale;
 - b) Eficiență în procesul de sortare;

ARTICOLUL 11 - MONITORIZAREA CONTRACTULUI

- (1) Respectarea și îndeplinirea de către Operator a Indicatorilor de Performanță și în general a tuturor obligațiilor stabilite prin prezentul Contract vor fi monitorizate de ADID Timiș, conform mandatului acordat acestuia prin statutul său și conform termenilor și condițiilor stipulate de prezentul Articol.
- (2) Operatorul va coopera pe deplin cu ADID Timiș pentru a monitoriza și inspecta serviciile și va permite permanent Autorității să inspecteze toate înregistrările și documentele păstrate de Operator privind Serviciile, și să inspecteze echipamentele și vehiculele.
- (3) ADID Timiș va fi informat imediat despre orice inspecție programată de alte autorități și va putea participa la orice inspecție programată de alte autorități.
- (4) ADID Timiș va monitoriza, verifica și inspecta activitatea Operatorului după cum urmează:
 - (A) Monitorizarea, verificarea și inspecția activității Operatorului se realizează în vederea respectării și îndeplinirii de către Operator a indicatorilor de performanță și în general a tuturor obligațiilor stabilite prin relația contractuală încheiată între părți.



(B) Derularea activității de monitorizare și inspecție este asigurată de personalul din structura Autorității (aparatur tehnic al ADID Timiș) pe întreaga durată de funcționare.

(5) Anunțarea verificării inspecției:

(A) Operatorul/reprezentantul legal/conducerea obiectivului verificat vor fi informați printr-o notificare cu privire la programul inspecției pentru a participa la ședința de deschidere/închidere și pe toată perioada inspecției.

(B) Notificarea inspecției se realizează de către ADID Timiș cu cel puțin 2 zile înainte de începerea efectuării inspecției și se transmite în scris sau prin e-mail operatorului economic vizat, cu confirmare de primire.

(C) În cazul în care Operatorul solicită întemeiat amânarea inspecției, această poate fi aprobată doar o singură dată dar nu mai mult de 3 zile lucrătoare.

(D) Dacă nu există nici un răspuns sau o altă solicitare din partea Operatorului atunci inspecția se va desfășura conform programării considerându-se că notificarea a fost acceptată.

(E) Notificarea privind inspecția nu se efectuează în cazul verificărilor inopinate doar în situația suspectării Operatorului de provocare cu știință a vreunei neconformități legate de serviciul prestat sau poluării, soldată cu afectarea factorilor de mediu.

(F) Notificarea privind inspecția nu se efectuează în cazul verificărilor inopinate doar în situația suspectării Operatorului de provocare cu știință a vreunei neconformități legate de serviciul prestat sau poluării, soldată cu afectarea factorilor de mediu.

(G) Programul inspecției va fi stabilit de către ADID Timiș și va conține orice aspecte legate de serviciul pe care se consideră oportune.

(H) În activitatea de monitorizare, verificare, inspecție se utilizează următoarele categorii de acte/documente:

a) raport de monitorizare - act elaborat de către împuterniciții din cadrul aparatului tehnic ADID Timiș în cazul inspecțiilor efectuate pe amplasamentele care fac obiectul contractului, în care sunt consemnate orice aspecte legate de serviciu și informații relevante obținute ca urmare a inspecției, verificărilor și monitorizărilor, inclusiv măsurile cu termen pentru conformare/remediere ce se impun a fi realizate în cazul constatării unor deficiențe sau neconformități.

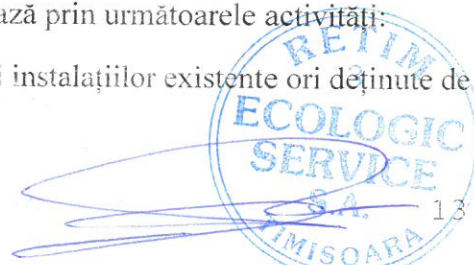
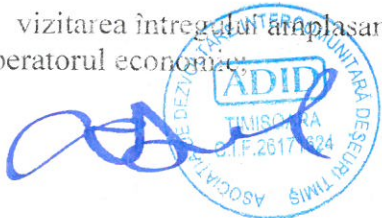
b) raport de constatare - act elaborat de către împuterniciții din cadrul aparatului tehnic ADID Timiș în cazul controalelor efectuate pe amplasament, în care se consemnează stadiul îndeplinirii /neîndeplinirii măsurilor de remediere/conformare dispuse prin raportul de monitorizare

c) proces verbal de constatare - act elaborat de împuterniciții din cadrul aparatului tehnic ADID Timiș în situația inspecțiilor efectuate în toate celelalte cazuri în care sunt consemnate orice aspecte legate de serviciul și informații relevante obținute ca urmare a verificărilor realizate în teren

(6) Verificarea/ inspecție în teren

(A) Monitorizarea/verificarea/inspecția în teren se realizează prin următoarele activități:

a) vizitarea întregului amplasament, incintelor, dotărilor și instalațiilor existente ori deținute de operatorul economic.



- b) verificarea respectării obligațiilor contractuale asumate și gradul de conformare al obiectivului la standardele de calitate și actele de reglementare existente;
- c) verificarea conformării obiectivului inspectat la legislația specifică;
- d) verificarea documentelor solicitate, precum și înregistrările rezultatelor zilnice, evenimentelor și incidentelor în detaliu, care sunt necesare Autorității pentru monitorizarea indicatorilor de performanță;
- e) verificarea modului de exploatare și întreținere a instalațiilor/utilaje din dotare;
- f) verificarea corectitudinii în cazul realizării monitorizărilor, raportărilor, evaluărilor și în general a managementului operațional implementat.

(B) Operatorul are obligația să faciliteze accesul pe întreg amplasamentul a personalului de inspecție împuternicit ADID Timiș și să participe la efectuarea inspecției.

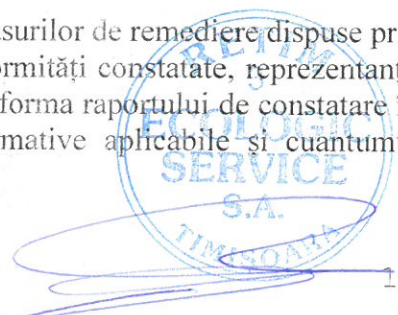
(C) Activitățile specifice care se realizează pe parcursul verificărilor/inspecției în teren sunt:

- a) ședința de deschidere = activitatea de informare a titularului obiectivului inspectat sau a reprezentantului legal al acestuia asupra tipului de inspecție care urmează să se realizeze și programul acesteia;
- b) inspecția propriu-zisă = cuprinde verificarea amplasamentului și a dotărilor obiectivului inspectat, a activităților desfășurate în incinta acestuia, interviuarea persoanelor cu responsabilități și analiza aspectelor și deficiențelor constatate;
- c) întocmirea actelor/documentelor de inspecție = etapa în care se definitivează inspecția;
- d) ședința de închidere = acțiune prin care se asigură informarea titularului obiectivului sau a reprezentanților legali desemnați de aceasta asupra rezultatelor inspecției, concluziilor care se desprind, măsurilor stabilite în urma inspecției.

(7) Finalizarea verificărilor/inspecției

Este etapa finală, ulterioară vizitei în teren, care presupune activitate la sediul ADID Timiș, care urmărește:

- a) Întocmirea Raportului de monitorizare/Raportului de constatare și transmiterea documentului către operatorul economic verificat, după înregistrarea actului în Registrul de evidență ADID Timiș în ordinea emiterii acestora;
- b) În cazul în care pe perioada derulării inspecției/verificării sunt constatate deficiențe ori neconformități în prestarea serviciului raportat la prevederile contractului cu anexele aferente, acestea vor fi descrise/ consemnate în actul/documentul de inspecție încheiat și concretizate sub forma unei/unor măsuri impuse cu termen de remediere/realizare. Operatorul poate formula obiecțiuni în scris numai în documentul/ actul de inspecție încheiat cu ocazia verificărilor inspecției, lipsa acestora însemnând asumarea realizării măsurilor impuse/dispuse la termenul prevăzut în actul de inspecție.
- c) Actul de inspecție în forma finală va fi asumat prin semnătură de către reprezentantul legal al Operatorului și de către reprezentanții împuterniciți ADID Timiș, constituind astfel finalul ședinței de închidere. În situația în care Operatorul refuză asumarea prin semnătură a actului de inspecție încheiat acesta poate fi transmis prin poștă cu confirmare de primire sau afișat la sediul social al operatorului economic ori punctul de lucru unde acesta își desfășoară activitatea.
- d) După primirea actului de inspecție întocmit de reprezentanții ADID Timiș, Operatorul are obligația de a transmite o informare cu privire la realizarea în interiorul termenului precizat a măsurilor impuse.
- e) Pentru verificarea îndeplinirii/neîndeplinirii la termen a măsurilor de remediere dispuse prin actul de inspecție încheiat și a oricăror deficiențe ori neconformități constatate, reprezentanții împuterniciți ADID Timiș vor încheia un act de inspecție sub forma raportului de constatare în care vor fi descrise clar toate neconformitățile, actele normative aplicabile și cuantumul penalităților contractuale aplicate.



f) Actul de inspecție elaborat de reprezentanții împuterniciți ai ADID Timiș respectiv raportul de constatare poate fi înaintat Operatorului și fără însușirea prin semnătură a acestuia în următoarele situații:

- i) în situația în care Operatorul este prezent și refuză semnarea raportului de constatare se va consemna "refuză să semneze"
- ii) în situația în care Operatorul nu este prezent la momentul încheierii raportului de constatare se va consemna "nu este de față"

g) Comunicarea raportului de constatare se poate face după caz:

- i) prin înmânarea personală a unui exemplar original din actul de inspecție după semnarea acestuia către reprezentantul legal al Operatorului
- ii) prin poștă cu confirmare de primire în situația în care actul de inspecție este încheiat în lipsa Operatorului sau acesta refuză semnarea acestuia
- h) Dacă Operatorul deși avizat prin oficiul poștal nu s-a prezentat în vederea ridicării corespondenței se va proceda la afișarea raportului de constatare la sediul social sau punctul de lucru al Operatorului în prezența unui martor și consemnată în procesul verbal de afișare.

(8) Măsuri dispuse în urma aplicării sancțiunilor de către organismele abilitate

a) Operatorul este obligat să pună la dispoziția reprezentanților împuterniciți documentele/situațiile cantitative/valorice și orice alt act cu privire la serviciul furnizat/prestat.

b) În situația în care Operatorului i-a fost aplicată o sancțiune contravențională ca urmare a neîndeplinirii obligațiilor legale, ADID Timiș poate emite o Notificare de încălcare a contractului, conform Contract, în care va preciza termenul pentru ducerea la îndeplinire a neconformității sancționate.

(9) Cerințe privind raportarea - perioada de operare

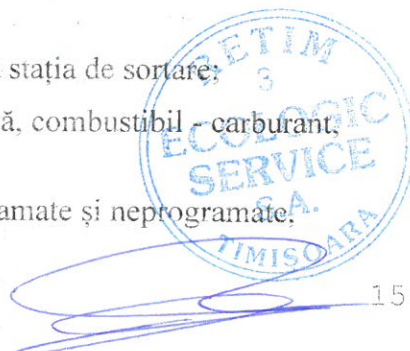
Raportarea - Operatorul este obligat la transmiterea de date și informații specifice activității serviciului prestat în care sunt furnizate sub forma solicitată, situații cantitative, valorice, grafice, tabelare, analize și rezultate cu caracter oficial.

A) Rapoarte/Înregistrări Zilnice:

a) Operatorul va ține un jurnal zilnic al activităților în cadrul bazei de date a operațiunilor și pe format de hartie (îndosariat) la sfârșitul fiecărei zi de operare.

b) Operatorul va ține evidența zilnică a activităților în care va menționa:

- Cantitățile de deșuri intrate pe categorii;
- Cantitățile de deșuri reciclabile rezultate din stația de sortare, materiale: hârtie și carton, metal, plastic, PET, lemn, sticlă;
- Cantitățile de deșuri reciclabile valorificate, materiale: hârtie și carton, metal, plastic, PET, lemn, sticlă;
- Reziduuri rezultate din stația de sortare;
- Tipuri și cantități de deșuri neconforme, neacceptate la stația de sortare;
- Consumul de resurse materiale (ex. apa, energie electrică, combustibil - carburant, echipament protecție, etc.);
- Incidente, înregistrări ale problemelor, întreruperi programate și neprogramate.



defecțiuni și accidente, activități de întreținere și timpii de oprire a stației, condiții atmosferice, etc.);

- Registre ale lucrărilor de întreținere și reparații realizate la fiecare utilaj/echipament;
- Sesizări, plângeri, notificări primite și răspunsurile corespunzătoare;
- Problemele apărute și soluțiile adoptate;
- Orice alte date înregistrate solicitate de autoritatea contractantă.

B) Raportul lunar

Raportările lunare vor fi interpretate prin aceia că Operatorul trebuie să furnizeze informațiile/raportările complete către ADID Timiș până la data de 5 a fiecărei luni pentru luna precedentă. Raportul lunar va conține:

a) Statistici referitoare la cantitățile de deșeuri:

- Cantitatea totală de deșeuri reziduale intrate în stație;
- Cantitatea totală de deșeuri reciclabile intrate în stație;
- Cantitatea totală de deșeuri reciclabile, pe fracții;
- Alte cantități de deșeuri, pe fracții;

b) Cantitatea totală de deșeuri valorificabilă și valorificată;

c) Cantitatea totală de deșeuri transportată la depozitul de la Ghizela;

d) Valoarea facturată a materialelor reciclabile valorificate la unitățile de profil;

e) Reclamații/plângeri/sesizări și acțiuni întreprinse pentru soluționarea acestora;

f) Situația lucrărilor de întreținere și reparații;

g) Înregistrări ale problemelor, întreruperilor programate și neprogramate, defecțiuni și accidente, activități de reparație, natura fiecărei defecțiuni și activitățile de reparație/întreținere, înlocuiri piese, subansamble etc.

h) cantitatea totală de deșeuri reciclabile rămasă în stoc, deșeuri pentru valorificare energetică și cantitatea totală de reziduu care ajunge în depozitul Ghizela;

i) cantitatea de deșeu intrată în stație și care nu a fost supusă procesării pe cele două linii de tratare.

C) Raportul anual

• Un raport anual consolidat se va depune nu mai târziu de o lună după încheierea anului calendaristic. Acest raport va acoperi aceleași subiecte ca cele detaliate în rapoartele lunare, precum și gradul de atingere al Indicatorilor de Performanță stabiliți prin contract

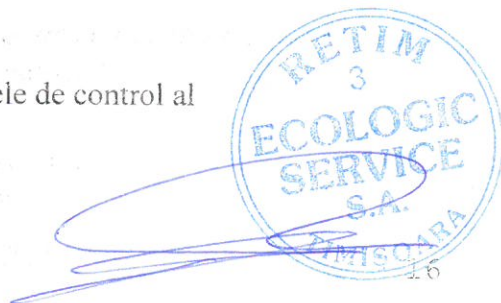
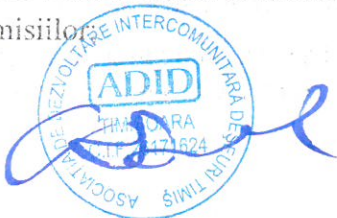
• Raportul anual va cuprinde și următoarele dovezi și situații:

• Prezentarea evidențelor contabile în mod separat, clar, distinct pentru fiecare stație în parte cu precizarea tuturor intrărilor și ieșirilor contabile pentru un an calendaristic încheiat ;

• De plată a tuturor impozitelor și a taxelor de asigurări sociale, de șomaj și de sănătate datorate;

• De înmatriculare, asigurare obligatorie a vehiculelor;

• De control tehnic al vehiculelor și de încadrare în normele de control al emisiilor;



- De posesie a autorizațiilor/permiselor/avizelor care condiționează desfășurarea activității;
 - De suma cheltuită cu lucrările (inclusiv dotările) în sarcina Operatorului în baza prezentului Contract și detaliat pe fiecare tip de lucrare;
 - Dovada (facturi, contracte) efectuării reviziilor/reparațiilor / înlocuirii pieselor defecte și în general a tuturor specificațiilor din manualele de operare cu respectarea termenelor de mentenanță pentru toate utilajele/echipamentele/vehiculele din componența stațiilor
- D)** Suplimentar, Autoritatea poate solicita Operatorului întocmirea și depunerea unor eventuale raportări suplimentare, în funcție de necesitate sau în situația intervenției unor modificări legislative care necesită astfel de raportări/situații/date. Formatul raportărilor suplimentare va fi comunicat iar Operatorul va transmite aceste raportări/situații.

(10) Ședințe de management al serviciilor

Autoritatea sau Operatorul poate solicita organizarea unor ședințe de management al Serviciilor cu posibilitatea participării celorlalți operatori ori de câte ori consideră necesar, justificând în solicitarea înaintată motivul întâlnirii. De regulă ședințele se vor desfășura la sediul Autorității la termenul convenit între părți.

Sumarul ședințelor va fi consemnat în procesul verbal de ședință și asumat prin semnătură de toate părțile prezente.

ARTICOLUL 12 - FLUXUL DEȘEURILOR

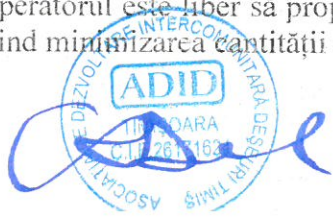
(1) Operatorul va furniza/presta Serviciul pentru întreaga Arie a Delegării, desfășurând activitățile de tratare pentru întreaga cantitate de Deșeuri acceptată.

(2) Operatorul va primi:

- La Stația de sortare - componenta sortare deșeuri reciclabile: deșeurile reciclabile de hârtie/carton, plastic, metal colectate separat din localitățile care fac parte din zona 1 Timiș, respectiv: municipiul Timișoara și localitățile rurale: Becicherecu Mic, Biled, Bucovăț, Cărpiniș, Cenei, Checea, Dudeștii Noi, Dumbrăvița, Fibiș, Foeni, Giarmata, Giulvăz, Ghiroda, Giroc, Iecea Mare, Mașloc, Moșnița Nouă, Orțișoara, Otelec, Parța, Peciu Nou, Pișchia, Remetea Mare, Săcălaz, Șag, Șandra, Satchinez, Sânnandrei, Sânmihaiu Român, Uivar, Variaș.
- La Stația de Tratare - componenta tratare a deșeurilor reziduale: deșeurile reziduale menajere și similare colectate separat de pe teritoriul municipiului Timișoara și a comunelor periurbane ale acestuia: Dumbrăvița, Ghiroda, Giarmata, Giroc, Moșnița Nouă, Orțișoara, Remetea Mare, Șag și Sânmihaiu Român din Zona 1 Timiș, și deșeurile stradale din Municipiul Timișoara

(3) Operatorul va livra refuzul de bandă, în situația în care acesta întrunește caracteristicile necesare, în scop de valorificare energetică numai la operatori/instalații autorizate cu respectarea prevederilor legale în vigoare. În situația în care motivat, instalația de valorificare energetică nu recepționează cantitatea de deșeuri transportată se acceptă eliminarea finală a cantităților respective pe Depozitul Ghizela numai după avizul (acceptul) prealabil al ADID Timiș.

(4) Operatorul este liber să propună și alte forme agreeate de valorificare a refuzului de bandă, urmărind minimizarea cantității de deșeuri eliminate final.



(5) Operatorul va fi familiarizat cu criteriile de acceptare a Deșeurilor la Depozit sau, după caz la alte instalații de tratare unde trebuie să predea Deșeurile rezultate sau materialele reciclate recuperate și se va asigura că Deșeurile primite de el corespund acestor criterii.

(6) Deșeuri admise și neadmise

Operatorul va accepta la tratare următoarele tipuri de deșeuri:

- la stația de tratare pentru componenta de tratare în vederea valorificării energetice a deșeurilor reziduale: numai deșeurile reziduale menajere și similare colectate separat de pe teritoriul municipiului Timișoara și a comunelor periurbane ale acestuia: Dumbrăvița, Ghiroda, Giarmata, Giroc, Moșnița Nouă, Orțișoara, Remetea Mare, Șag și Sânmihaiul Român din Zona 1 Timiș, și deșeurile stradale din Municipiul Timișoara;

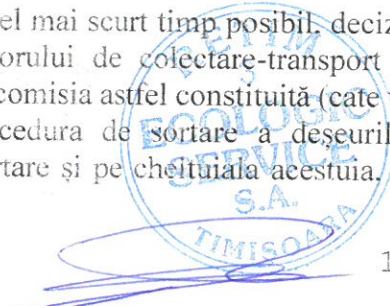
- la stația de sortare pentru componenta de sortare deșeuri reciclabile: numai deșeuri provenind din recipienții pentru colectarea separată a deșeurilor reciclabile provenite de la populației și de la industrie, comerț și instituții din Zona 1 Timișoara.

Compoziția și cantitatea deșeurilor estimate (prognozate) a fi primite poate varia pe parcursul unui an sau de la an la an. Cantitatea aferentă fiecărei luni poate varia din cauza schimbărilor sezoniere sau schimbărilor de flux. Operatorul trebuie să fie pregătit să gestioneze cantitățile de deșeuri independent de fluctuațiile anuale, lunare și zilnice și trebuie să poată face față valorilor de vârf.

Deșeurile periculoase care ajung accidental în fluxul de materiale reciclabile sau reziduale, vor fi extrase din flux, puse în container separat și predate în cel mai scurt timp posibil firmelor specializate în colectarea deșeurilor periculoase.

ARTICOLUL 13 - PROCEDURILE OPERAȚIONALE DE ACCEPTARE/RESPINGERE A DEȘEURILOR ÎN STAȚIA DE SORTARE

- a) Operatorul va efectua o inspecție vizuală preliminară a încărcăturii în momentul recepției-cântării acesteia— în cazurile în care este posibil
- b) În cazul în care operatorul stației de sortare considera faptul că deșeul recepționat îndeplinește criteriul de acceptare, după realizarea procedurilor specifice de cântărire și verificare a documentelor va direcționa vehiculul direct către fluxul de sortare.
- c) În cazul în care operatorul stației de sortare consideră faptul că deșeul recepționat nu întrunește procentajul de compoziție de minim 75% deșeu reciclabil/valorificabil din cantitatea totală, va direcționa mijlocul de transport în vederea descărcării și analizei privind compoziția ulterioară pe platforma betonată, împrejmuită, și fără a încurca fluxul obișnuit al liniei de sortare, în zona cu acoperire/supraveghere video permanentă.
- d) După descărcare mijlocul de transport va fi recântărit iar pe nota de cântar și formularul de încărcare/descărcare a deșeurilor nepericuloase la rubrica observații va fi notat: "deșeu ce va fi supus determinării de compoziție"; mijlocul de transport poate părăsi incinta stației de sortare.
- e) În această situație operatorul stației de sortare va întocmi o Notă de informare
- f) Prin Nota de informare se va comunica în scris, în cel mai scurt timp posibil, decizia de analiză a compoziției deșeurilor către: operatorului de colectare-transport și conducerii ADID Timiș, indicând ziua și ora la care comisia astfel constituită (cate un reprezentant al tuturor părților) va asista la procedura de sortare a deșeurilor reciclabile/valorificabile cu personalul stației de sortare și pe cheltuielile acestuia, în



fluxul benzii de sortare corespunzătoare fracției de deșeu analizată.

- g) Sortarea fracțiilor de deșeuri reciclabile/valorificabile va include toate tipurile de plastic, inclusiv DEEE, sticlă, hârtie-carton, metale/nemetale, deșeuri periculoase și fracția cu potențial de valorificare energetică, izolându-le pe acestea în vederea cântării deșeurilor considerate neconforme
- h) În prezenta membrilor comisiei se cantăresc separat toate fracțiile de deșeuri sortate, sens în care se va întocmi un Proces verbal de determinare a compoziției deșeurilor, care va cuprinde cel puțin următoarele: data determinării, membri comisiei, date de identificare a vehiculului-număr de înmatriculare-nume sofer, sursa deșeurilor-detinatorul (UAT), greutatea autovehiculului la intrare și la ieșire conform tichetului de cântar atasat, greutatea brută a deșeurilor supuse analizei, caracteristici deșeuri cu precizarea greutății tuturor fracțiilor sortate inclusiv a deșeurilor neconforme și indicarea procentuală a determinărilor de compoziție. Concluzia finală a comisiei cu privire la acceptarea sau respingerea deșeurilor pe criterii de neconformitate va fi asumată prin semnătura tuturor membrilor prezenți ai comisiei și a celor doi operatori, respectiv colectorul și sortatorul.
- i) În situația în care procentul de deșeuri reciclabile-valorificabile, inclusiv fracția cu potențial de valorificare energetică este de minim 75% din greutatea totală a deșeurilor supuse analizei, întreaga cantitate de deșeuri va fi considerată conformă, îndeplinind criteriul de acceptare în vederea sortării și valorificării ulterioare
- j) În situația în care procentul de deșeuri reciclabile-valorificabile, inclusiv fracția cu potențial de valorificare energetică este mai mică de 75%, doar cantitatea de deșeuri considerată neconformă va fi respinsă din fluxul de sortare al stației și transportată în vederea eliminării finale pe depozitul Ghizela de către operatorul de colectare și transport pe cheltuiala acestuia din urmă. În această situație operatorul stației de sortare va asigura cu mijloace proprii încărcarea deșeurilor respinse/neconforme în mijlocul auto pus la dispoziție de către colectorul-transportatorul deșeurilor în maxim 24 de ore de la data încheierii procesului verbal de determinare a compoziției deșeurilor.
- k) Întreaga procedură operațională nu va putea depăși termenul de 48 ore de la data comunicării notei de informare.

ARTICOLUL 14 - PRESTAREA SERVICIULUI, GRAFICUL DE OPERARE ȘI ÎNTREȚINEREA BUNURILOR

(1) Operatorul se obligă să execute Serviciul în conformitate cu termenele/intervalele stabilite în Regulamentul Serviciului (Anexa nr. 1 la prezentul Contract), precum și în Programul de Operare din prezenta Clauză și din Caietul de Sarcini al Serviciului (Anexa nr. 2 la prezentul Contract).

(2) Operatorul se obligă să supravegheze prestarea Serviciului, să asigure resursele umane, materialele, instalațiile, echipamentele și alte resurse, fie de natură provizorie, fie definitivă, cerute pentru îndeplinirea Contractului, în măsura în care necesitatea asigurării acestora este prevăzută în Contract, în Caietul de Sarcini al Serviciului sau se poate deduce în mod rezonabil din acestea.

(3) ADID Timiș are dreptul de a verifica modul de prestare a Serviciului pentru a stabili conformitatea acestuia cu prevederile din propunerea tehnică inclusă în Oferta din Documentația de Atribuire, în Caietul de Sarcini și /sau cu Regulamentul Serviciului.



(4) Verificările vor fi efectuate prin intermediul aparatului tehnic al ADID Timiș. ADID Timiș are obligația de a notifica în scris Operatorului, identitatea persoanelor împuternicite pentru acest scop.

(5) Programul de Operare care constă în graficul pentru primirea Deșeurilor (orele de funcționare) la Instalația de Deșeuri va fi corelat cu graficul de colectare pentru Deșeurile care sunt aduse la respectiva Instalație. Orarul este stabilit în Regulamentul Serviciului (Anexa nr. 1 la prezentul Contract) și poate fi modificat doar prin hotărârea ADID Timiș cu o notificare prealabilă scrisă către Operator cu 30 (treizeci) de Zile înainte ca modificarea să devină efectivă.

(6) Operatorul va menține în bună stare de funcționare (în condițiile menționate în Oferta operatorului) toate utilajele, echipamentele, construcțiile și vehiculele aferente Instalației de Deșeuri pe care le gestionează. Operatorul va pune la dispoziție o dovadă a sumei anuale cheltuite cu lucrările de întreținere, reparații, renovări și înlocuiri, corelat cu obligațiile sale de raportare din prezentul Contract.

(7) Operatorul va avea toate utilajele, echipamente și vehiculele corespunzătoare, într-o stare tehnică bună (în limitele menționate în Oferta operatorului și Procesul verbal de predare-primire a bunurilor), pentru tratarea Deșeurilor și transportul ulterior al rezidurilor, după caz, precum și personal cu calificarea corespunzătoare pentru operarea acestora, conform Caietului de Sarcini al Serviciului, anexate la prezentul Contract.

(8) În cazul unei defecțiuni la un utilaj, un echipament sau un vehicul, apărute după data predării-primirii bunurilor, Operatorul va asigura reparația/inlocuirea acestuia, astfel încât prestarea serviciului să respecte principiul de continuitate și permanență.

(9) Operatorul va menține permanent în stare bună de funcționare podul-bască pentru recepția Deșeurilor, care va fi calibrat anual de un prestatar autorizat.

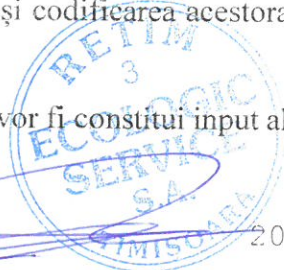
(10) La transportul rezidurilor rezultate din Instalații, Operatorul va folosi traseele cele mai scurte și/sau cu cel mai redus risc pentru sănătatea populației și pentru mediu.

(11) Operatorul va elabora și va implementa planuri anuale (respectiv pentru fiecare An Contractual) de revizii și reparații pentru clădiri, utilaje, echipamente și vehicule, executate cu forțe proprii și cu terți. Operațiile de întreținere și revizii generale care necesită întreruperi ale procesului de producție (dacă este cazul) se vor efectua conform unui plan întocmit de Operator și aprobat de Autoritate înainte de data efectuării reparației.

(12) Operatorul va ține evidența orelor de funcționare a utilajelor, echipamentelor și vehiculelor.

(13) Operatorul va deține toate documentele necesare de însoțire a Deșeurilor transportate, din care să rezulte sursa Deșeurilor, respectiv de la care Instalație de Deșeuri a fost generat, destinația Deșeurilor respective, tipul de Deșeuri, cantitatea de Deșeuri și codificarea acestora conform normelor aplicabile.

(14) Refuzul de bandă și materialele respinse la de la Stațiile de sortare, vor fi constitui input al



instalației de tratare a deșeurilor reziduale în vederea valorificării energetice. Operațiunea de valorificare energetică este prioritară operațiunilor de eliminare finală și are ca scop încurajarea acțiunii în materie de prevenire a gestionării eficiente și eficace a deșeurilor, astfel încât să se reducă efectele negative asupra mediului conform art. 4 alin. (1) din OUG nr.92/2021.

(15) Operatorul nu va abandona Deșeuri pe traseul către DDN Ghizela.

ARTICOLUL 15 - BUNURILE UTILIZATE ÎN DERULAREA CONTRACTULUI SI TRANSFERUL INFRASTRUCTURII

Categoriile de bunuri ce vor fi utilizate de către Operator în derularea Contractului sunt următoarele:

15.1 Bunurile de retur

15.2 Bunurile proprii

15.1 Bunurile de Retur

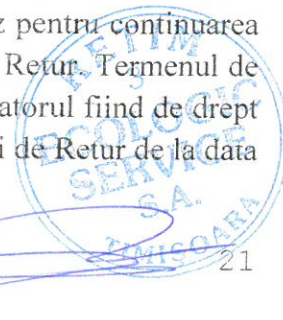
15.1.1 Acestea sunt bunurile proprietate publică sau privată ale Municipiului Timișoara, puse la dispoziția Operatorului, pe întreaga Durată a Contractului, în scopul prestării Serviciului. Acestea sunt și rămân în proprietatea Municipiului Timișoara pe întreaga Durată a Contractului. Operatorul primește posesia și dreptul de folosință asupra acestor bunuri, pe întreaga durată a Contractului.

15.1.2 Inventarul Bunurilor de Retur existente la Data Semnării Contractului este prevăzut în Anexa nr. 4 la prezentul Contract. Pentru Bunurile de Retur de mai sus se încheie un proces-verbal de predare-primire între Operator și Municipiul Timișoara, prin compartimentul de specialitate, care constituie Anexa nr. 5 la prezentul Contract. În situația în care pe parcursul executării Contractului, Municipiul Timișoara investește în Bunuri de Retur noi, acestea vor fi puse la dispoziție Operatorului, iar Anexele nr. 4 și nr. 5 vor fi actualizate corespunzător.

Bunurile de Retur, proprietate publică sunt supuse inventarierii anuale și se evidențiază distinct în patrimoniul Operatorului.

15.1.3 Constituie bunuri de retur și bunurile rezultate din investițiile realizate de Operator, fără obligație, la propunerea acestuia, dacă se constată că este necesar și doar cu aprobarea ADID Timiș. Acestea rămân în proprietatea sa pe toată Durata Contractului și revin de drept, la Data Încetării Contractului, gratuit și libere de orice sarcini apărute după data predării-primirii bunurilor, Municipiului Timișoara, fiind integrate domeniului public.

În cazul în care, Contractul va înceta ca efect al încetării stării de urgență și/sau ca efect al desemnării unui Operator de către ADID Timiș în urma procedurii de achiziție publică, Operatorul se obligă să cesioneze contractul de achiziție/comanda de achiziție a Bunului de Retur (dacă acesta nu a fost livrat) și să predea Bunul de Retur/Comanda către ADID Timiș, iar acesta se obligă să îl predea Operatorului și/sau UAT Timișoara după caz pentru continuarea operării și/sau îndeplinirea obligațiilor de plată pentru livrarea Bunului de Retur. Termenul de predare este de 15 zile de la data încetării Contractului în orice mod, Operatorul fiind de drept pus în întârziere pentru respectarea obligatei de restituire/predare a Bunului de Retur de la data



încetării Contractului în orice mod. În baza documentelor de predare, dacă Bunul de retur nu a fost achiziționat se vor storna facturile de avans emise pe numele Operatorului inițial și se vor emite altele pe numele ADID Timiș sau noul Operator desemnat, după caz.

De asemenea, sumele percepute de către Operator din Tarif care exced sumelor achitate pentru livrarea/achiziționarea Bunului de Retur, vor fi restituite către ADID Timiș în termen de 15 zile de la data încetării Contractului în orice mod, Operatorul fiind de drept pus în întârziere pentru respectarea obligatei de restituire de la data încetării Contractului în orice mod. Nerespectarea obligației de mai sus, îndreptățește ADID Timiș să perceapă penalități de întârziere în cuantum de 0,5%/zi de întârziere din suma de restituit, penalitățile putând depăși valoarea debitului la care se calculează.

În cazul în care, până la data încetării din orice cauză a prezentului Contract, Operatorul nu va recupera din tarifele practicate sumele cheltuite cu reparațiile și/sau investițiile, ADID Timiș se obligă să îi ramburseze valoarea nerecuperată în termen de 15 zile de la data încetării Contractului în orice mod, ADID Timiș fiind de drept pusă în întârziere pentru respectarea obligatei de rambursare. Nerespectarea obligației de mai sus îndreptățește Operatorul să perceapă penalități de întârziere în cuantum de 0,5%/zi de întârziere din suma de restituit, penalitățile putând depăși valoarea debitului la care se calculează.

Toate Bunurile de Retur revin de drept Municipiului Timișoara, la încetarea Contractului din orice cauză, libere de orice sarcini și gratuit (cu excepțiile prevăzute de lege sau de prezentul Contract).

15.1.4 Operatorul are obligația de a efectua lucrări de întreținere, modernizare, reparare și/sau înlocuire a Bunurilor de Retur pe Durata Contractului, conform art. 8 de mai sus, conform Caietului de Sarcini al Serviciului (Anexa nr. 2 la prezentul Contract) și Ofertei acestuia. Operatorul se va asigura că toate Bunurile de Retur sunt exploatate, întreținute și asigurate în conformitate cu instrucțiunile de fabricație și că sunt folosite conform normelor de siguranță.

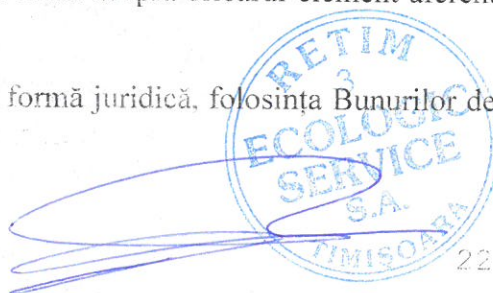
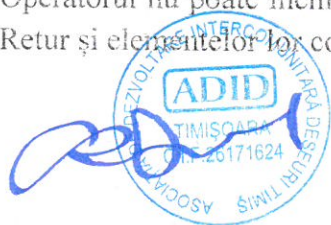
15.1.5 Investițiile făcute pentru înlocuirea Bunurilor de Retur deteriorate și care sunt realizate din fonduri proprii ale Operatorului, rămân în proprietatea sa pe toată Durata Contractului și revin de drept, la Data Încetării Contractului, gratuit și libere de orice sarcini (cu excepțiile prevăzute de lege sau de prezentul Contract) Municipiului Timișoara.

15.1.6 Investițiile realizate de Operator din fonduri proprii pentru reabilitarea, modernizarea și dezvoltarea Bunurilor de Retur, se vor amortiza de către acesta pe Durata Contractului.

15.1.7 Operatorul nu va folosi nicio parte a unui bun sau a spațiilor de lucru pentru care a fost acordat dreptul de folosință, în alt scop decât prestarea Serviciului, fără aprobarea scrisă și prealabilă a Autorității și Municipiului Timișoara, care este proprietarul respectivului bun/spațiu.

15.1.8 Operatorului îi este interzis să constituie garanții reale asupra oricărui element aferent Bunurilor Municipiului Timișoara.

15.1.9 Operatorul nu poate închiria sau ceda, sub nicio formă juridică, folosința Bunurilor de Retur și elementelor lor componente.



- 15.1.10 Operatorul este obligat să exploateze și să întrețină Bunurile Municipiului Timișoara, cu diligența unui bun proprietar.
- 15.1.11 Pentru casarea Bunurilor de Retur din categoria celor descrise la Art. 18.1.1 lit. a) - mijloace fixe sau bunuri de inventar, pe care Municipiul Timișoara, prin compartimentul de specialitate le-a pus la dispoziția Operatorului, Părțile au obligația de a aplica la timp procedurile legale pentru casarea bunurilor publice.
- 15.1.12 Operatorul va permite accesul reprezentanților ADID Timiș în spațiile/clădirile utilizate în executarea prezentului Contract, pentru a-și putea exercita drepturile de monitorizare în conformitate cu prevederile Contractului.

15.2 Bunurile proprii

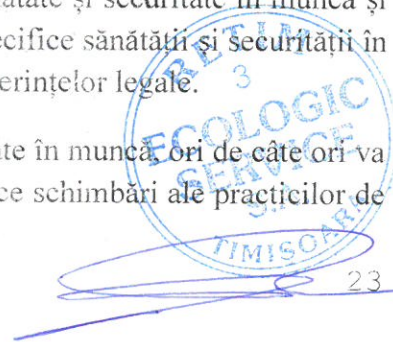
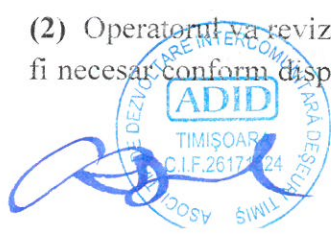
- 15.2.1 Bunurile proprii sunt bunurile care aparțin Operatorului și care nu vor fi transferate Municipiului Timișoara la încetarea Contractului. Operatorul are drepturi depline de a dobândi, înstrăina, greva cu sarcini sau de a dispune în orice alt mod de Bunurile Proprii.
- 15.2.2 Bunurile proprii reprezintă, dar fără a se limita la acestea, bunurile mobile rezultate din dotările puse la dispoziție de către Operator, precum și orice alte mijloace, echipamente, utilaje pe care Operatorul le consideră necesare în scopul ducerii la îndeplinire a obligațiilor prevăzute în prezentul Contract.

ARTICOLUL 16. - GESTIUNEA SERVICIULUI ÎN RELAȚIE CU ALȚI OPERATORI DE SALUBRIZARE

- (1) Operatorul va încheia contracte cu Operatorii de colectare și transport din Aria Delegării, pentru a putea primi Deșeurile care îndeplinesc criteriile de acceptare și sunt generate în Aria Delegării, pentru tratare la Instalația de Deșeuri. Mecanismul contractual la nivelul Ariei Delegării va respecta fluxul Deșeurilor prevăzut în prezentul Contract.
- (2) Operatorul va încheia un contract pentru depozitarea Deșeurilor reziduale, rezultate de la Instalația de Deșeuri, cu Operatorul Depozitului, cu respectarea fluxului de Deșeuri prevăzut în prezentul Contract.
- (3) Operatorul va încheia contracte cu operatorii instalațiilor de valorificare energetică pentru valorificarea energetică a Refuzului de bandă, cu respectarea fluxului de Deșeuri prevăzut în prezentul Contract.
- (4) Plata contravalorii Serviciului, precum și a tarifului la Depozit, se va face conform mecanismului tarifar și de plată prevăzut în prezentul Contract.

ARTICOLUL 17 - MĂSURILE DE SĂNĂTATE ȘI SECURITATE

- (1) Operatorul are obligația să întocmească planul intern de sănătate și securitate în muncă și să ia toate măsurile necesare respectării întocmai a legislației specifice sănătății și securității în muncă, fiind pe deplin și singur responsabil pentru îndeplinirea cerințelor legale.
- (2) Operatorul va revizui planul său intern de sănătate și securitate în muncă ori de câte ori va fi necesar conform dispozițiilor legale și ori de câte ori se vor face schimbări ale practicilor de



exploatare, se vor introduce utilaje și echipamente noi, etc. și va prezenta ADID Timiș documentul revizuit.

(3) Operatorul poartă întreaga răspundere în cazul producerii accidentelor de muncă, evenimentelor și incidentelor periculoase, îmbolnăvirii profesionale generate sau produse de echipamentele tehnice, procedeele tehnologice utilizate sau utilizate de către lucrătorii săi și cei aparținând societăților care desfășoară activitate pentru acesta (subcontractanți) în conformitate cu dispozițiile legale.

(4) În cazul producerii unor accidente de muncă, evenimente sau incidente periculoase în activitatea desfășurată de Operator, acesta va comunica și cerceta accidentul de muncă/evenimentul conform prevederilor legale, înregistrându-l la Inspectoratul Teritorial de Muncă pe raza căruia s-a produs și va informa în scris ADID Timiș în termen de 3 zile despre producerea accidentului/incidentului sau evenimentului periculos.

(5) Operatorul va avea în vedere sănătatea și securitatea în muncă pentru toate persoanele implicate în prestarea Serviciului și va menține toate amplasamentele, clădirile, instalațiile, vehiculele și utilajele (în măsura în care acestea se află sub controlul său) într-o stare de funcționare corespunzătoare pentru evitarea pericolului, va întreține, pe cheltuială proprie, instalația de iluminare, elementele de protecție, semnele de avertizare și va urmări amplasarea și instalarea acestora ori de câte ori va fi necesar, sau la solicitarea ADID Timiș sau la solicitarea oricărei Autorități Competente, în domeniul protecției, securității și sănătății populației.

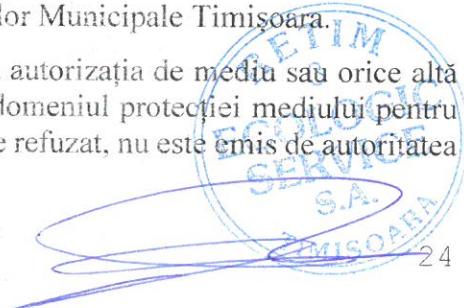
(6) Operatorul va fi responsabil de securitatea permanentă a sitului, în perimetrul Instalațiilor de Deșeuri și va lua toate măsurile corespunzătoare în acest sens. Operatorul va interzice accesul persoanelor neautorizate în sit și va asigura că nici un fel de Deșeuri nu sunt extrase de la Instalația de Deșeuri pe care le gestionează de către persoane neautorizate sau prin proceduri neînregistrate.

ARTICOLUL 18 - ASPECTE DE PROTECȚIA MEDIULUI, ÎMPĂRȚIREA RESPONSABILITĂȚILOR DE MEDIU ÎNTRE PĂRȚI

(1) De la Data de Începere a Contractului, Operatorul va fi răspunzător de orice încălcare a prevederilor oricărei Legi referitoare la mediul înconjurător și protecția mediului, a cărei cauză apare sau a avut loc după această dată.

(2) Având în vedere (i) contextul situației de urgență care a condus la necesitatea încheierii prezentului Contract, (ii) faptul că autorizația de mediu pentru Stația de Sortare a Deșeurilor Municipale Timișoara a fost sau urmează a fi anulată/suspendată sau nereînnoită de autoritățile de mediu competente, precum și (iii) faptul că Bunurile aferente acestei Stații se va constata că sunt parțial nefuncționale, lipsă sau aflate într-o stare precară, conform situației rezultată din Procesul Verbal de Predare-Primire a bunurilor de retur, încheiat între Municipiul Timișoara, prin compartimentul de specialitate și Operator, părțile convin următoarele:

- Operatorul va depune toate eforturile posibile pentru obținerea autorizației de mediu și/sau a oricăror alte autorizații, permise sau acte de reglementare necesare în domeniul protecției mediului pentru Stația de Sortare a Deșeurilor Municipale Timișoara.
- În situația în care există cauze care să determine ca autorizația de mediu sau orice altă autorizație, permis sau act de reglementare necesar în domeniul protecției mediului pentru Stația de Sortare a Deșeurilor Municipale Timișoara este refuzat, nu este emis de autoritatea



competență sau emiterea acestuia este întârziată, din motive independente de culpa operatorului, iar această situație prejudiciază sau riscă să prejudicieze operatorul (de exemplu, dar fără a se limita la, aplicarea oricărei sancțiuni operatorului), atunci operatorul va avea dreptul, dar nu și obligația, de a înceta prezentul contract prin notificare adresată ADID Timiș, fără plata vreunei despăgubiri în sarcina operatorului.

- Operatorul nu va fi ținut responsabil, în relația cu ADID Timiș sau cu orice autoritate din orice UAT membru al ADID Timiș, pentru orice prejudiciu, risc, penalitate sau orice altă consecință cauzată în tot sau în parte, direct sau indirect, de lipsa, neobținerea, întârzierea în obținerea autorizației de mediu sau a oricărei alte autorizații, permis sau alt act de reglementare în domeniul protecției mediului pentru Stația de Sortare a Deșeurilor Municipale Timișoara, sau de neîndeplinirea, îndeplinirea cu întârziere sau în mod necorespunzător a măsurilor dispuse în orice mod în sarcina operatorului de orice autoritate competentă în domeniul protecției mediului, pentru motive independente de culpa operatorului.

ARTICOLUL 19 - GARANȚIA DE BUNĂ EXECUȚIE

(1) Operatorul va constitui, pe propriul său cost și va menține în vigoare, pe toată Durata Contractului, Garanția de Bună Execuție în favoarea ADID Timiș, în cuantum de 1% din valoarea anuală a contractului. Garanția de Bună Execuție se constituie pe toată Durata Contractului, în termen de cel mult 5 zile lucrătoare în condițiile și formele prevăzute de Legea nr. 98/2016.

(2) Garanția de bună execuție este irevocabilă.

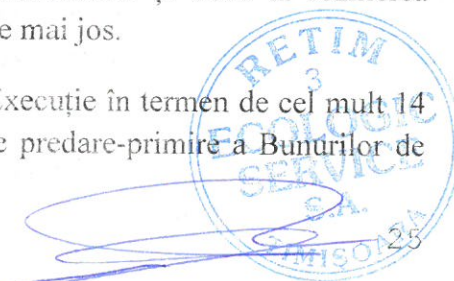
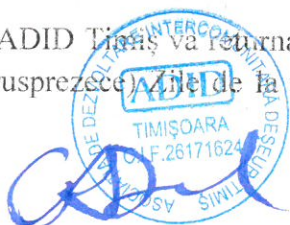
(3) Garanția de Bună Execuție poate fi executată de către ADID Timiș oricând pe parcursul derulării contractului, în limita prejudiciului creat, numai după notificarea Operatorului în acest sens, cu cel puțin 5 (cinci) Zile înainte, precizând obligațiile care nu au fost respectate, precum și termenul acordat pentru remedierea acestora. Dacă Operatorul nu remediază prejudiciul în termenul acordat, ADID Timiș va executa Garanția de Bună Execuție, fără nici o altă notificare.

(4) Pentru evitarea oricărui dubiu, constituirea Garanției de Bună Execuție nu reduce și nu limitează în nici un fel responsabilitatea Operatorului în legătură cu obligațiile care-i revin conform Contractului și nu împiedică ADID Timiș, să ia orice altă măsură permisă de Legea în vigoare de clauzele Contractului în legătură cu încălcarea de către Operator a obligațiilor sale.

(5) În cazul stingerii, expirării, anulării sau încetării valabilității, din orice motiv, a Garanției de Bună Execuție, Operatorul o va reface sau va constitui o altă Garanție de Bună Execuție, cu cel puțin 15 (cincisprezece) Zile înainte de asemenea stingere, expirare, anulare sau încetare a valabilității și pentru o perioadă cel puțin egală cu perioada de valabilitate a Garanției de Bună Execuție anterioare. În cazul executării totale sau parțiale a Garanției de Bună Execuție, Operatorul va fi obligat să refacă Garanția de Bună Execuție sau să constituie o altă Garanție de Bună Execuție, în termen de 15 (cincisprezece) Zile de la data executării și pentru o perioadă cel puțin egală cu perioada de valabilitate a Garanției de Bună Execuție anterioare.

(6) Nerespectarea de către Operator a obligațiilor prevăzute de prezentul articol reprezintă o încălcare semnificativă de către Operator a obligațiilor contractuale și duce la rezilierea Contractului conform Articolului "Rezilierea Contractului", de mai jos.

(7) ADID Timiș va returna Operatorului Garanția de Bună Execuție în termen de cel mult 14 (patrusprezece) Zile de la data semnării procesului-verbal de predare-primire a Bunurilor de



Retur care sunt restituite Municipiului Timișoara odată cu încetarea Contractului; dacă nu au fost ridicat până la acea dată pretenții asupra ei ca urmare a nerespectării de către Operator a unor obligații contractuale.

ARTICOLUL 20 - ASIGURĂRI

(1) Fără a aduce atingere altor sarcini, obligații și/sau răspunderi ale Autorității asumate în baza acestui Contract, Operatorul, pe proprie răspundere și cheltuială, va obține și va menține pe întreaga durată a Contractului polițele de asigurare cu acoperirea prevăzută de Lege și Bunele Practici Comerciale și în special următoarele asigurări:

- a) Asigurarea de bunuri calculată la valoare de inventar, având ca beneficiar Municipiul Timișoara, pentru Stația de sortare, în calitate de proprietar al bunurilor care va reînnoi ori de ori va fi necesar. Asigurarea va acoperi toate riscurile cu privire la pierderi fizice sau daune aduse infrastructurii aferente Serviciului;
- b) Asigurări auto acoperind parcul de mijloace de transport și utilaje folosite de Operator în gestiunea Serviciului;
- c) Asigurări pentru salariați, conform Legii în domeniul muncii;
- d) Asigurarea de răspundere civilă generală.

(2) Operatorul va fi obligat să încheie orice alte asigurări prevăzute de Legea în vigoare la un moment dat pe Durata prezentului Contract.

(3) Operatorul va furniza către ADID Timiș copii ale polițelor de asigurări prevăzute la alin. (1) al prezentului articol.

(4) Operatorul se va asigura că fiecare poliță de asigurare cerută prin prezentul articol care are drept obiect bunuri ce aparțin Municipiului Timișoara sau care privește răspunderea civilă a Autorității:

- a) prevede că orice acțiune de revendicare a ADID Timiș/Municipiul Timișoara împotriva asigurătorului va fi acceptată de asigurător ca îndeplinind criteriile de revendicare, și
- b) conține prevederile prin care se solicită asigurătorului ca în termen de 30 (treizeci) de Zile să adreseze o notificare Autorității/Municipiului Timișoara înainte de orice anulare sau modificare semnificativă a poliței în cauză. Primirea de către Autoritate/Municipiul Timișoara a acestor notificări nu va exonera Operatorul de nicio obligație, responsabilitate sau răspundere contractuală sau legală.

(5) Asigurarea de răspundere civilă va include o clauză prin care asiguratorul acceptă că termenii asigurării se aplică ambelor părți, angajaților, agenților, funcționarilor acestora ca în cazul în care o asigurare separată ar fi fost încheiată pentru fiecare dintre ei.

(6) În cazul în care Operatorul, din culpa sa, nu încheie vreuna dintre asigurările prevăzute de prezentul articol sau încheie o asigurare cu acoperire insuficientă, Autoritatea are dreptul să dea un preaviz de maximum 15 (cincisprezece) Zile Operatorului, pentru a-și îndeplini această obligație, înainte de a rezilia Contractul conform Articolului - "Rezilierea Contractului".

(7) Operatorul va informa în legătură cu orice situație ce ar putea avea ca efect formularea unei solicitări de plată sau a unei cereri de despăgubiri oricărei polițe de asigurare de îndată ce este posibil și în termen de cel mult 10 (zece) Zile de la producerea evenimentului asigurat. În



continuare, Operatorul va soluționa cererea direct cu asiguratorii, respectiv, va acționa în interesul ambelor Părți și va informa ADID Timiș despre toate etapele privind soluționarea unor astfel de cereri.

(8) Operatorul va utiliza toate sumele primite din asigurări pentru daunele sau pagubele bunurilor Contractului pentru a repara, reconstrui sau înlocui bunurile respective în scopul prestării fără întrerupere a Serviciului conform prevederilor prezentului Contract.

(9) În cazul unei cereri de despăgubire formulată în baza oricărei polițe de asigurare încheiate de Operator, acesta va fi unic răspunzător pentru achitarea francizei fără a prejudicia utilizarea despăgubirilor de risc acoperite de asigurări în baza Contractului.

(10) Operatorul va furniza ADID Timiș dovezi ale plăților periodice ale primelor de asigurare în termen de maxim 10 zile de la data efectuării acestora.

ARTICOLUL 21 - REGISTRE, EVIDENȚE CONTABILE ȘI AUDIT

(1) Operatorul va respecta standardele și principiile contabile și va menține registrele și înregistrările contabile necesare conform Legii aplicabile.

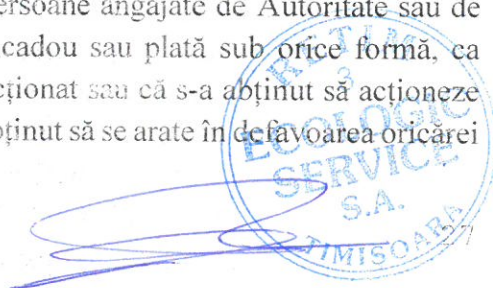
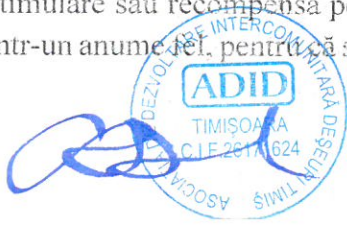
(2) Operatorul va evidenția în contabilitate în mod separat, clar și distinct toate intrările și ieșirile contabile în legătură cu prezentul Contract, în conformitate cu dispozițiile legale. În măsura în care Operatorul nu va evidenția aceste intrări și ieșiri contabile în mod separat, atunci ADID Timiș are dreptul de a rezilia Contractul în condițiile Articolului - "Rezilierea Contractului".

(3) ADID Timiș are dreptul, suportând costurile și cheltuielile, să efectueze un audit al evidențelor și registrelor contabile și al altor documente relevante pentru Contract ținute în condițiile prezentului Articol, inclusiv asupra evidențelor și registrelor lucrărilor și echipamentelor și a oricăror informații, înregistrări și documente contabile care pot fi solicitate de ADID Timiș. Operatorul nu are dreptul să se opună sau să refuze efectuarea auditului, sub sancțiunea rezilierii deplin drept a prezentului contract, conform prevederilor art. - „Rezilierea contractului,.. Operatorul are obligația de a permite ADID Timiș și altor persoane autorizate să verifice și să auditeze aceste documente, inclusiv să obțină copii de pe acestea, în orice moment pe Durata Contractului.

(4) Toate registrele, evidențele, înregistrările și documente contabile la care se face referire în prezentul Articol vor fi păstrate de Operator pe o perioadă de timp cerută de Lege. La expirarea acestei perioade, Operatorul nu va arunca sau distruge registrele, evidențele, înregistrările și documentele contabile fără a cere aprobarea Autorității printr-o adresă scrisă trimisă cu cel puțin 30 (treizeci) de Zile înainte. În urma primirii adresei Autoritatea poate prelua pe cheltuială proprie registrele, evidențele, înregistrările și documente contabile, notificând intenția sa printr-o adresă trimisă Operatorului cu cel puțin 10 (zece) Zile înainte de expirarea perioadei de 30 (treizeci) de Zile.

ARTICOLUL 22 - CLAUZA DE PREVENIRE A CORUPȚIEI

(1) Operatorul nu va acorda și nu va solicita nici unei persoane angajate de Autoritate sau de sub-contractanții sau mandatarii acestuia nici un fel de cadou sau plată sub orice formă, ca stimulare sau recompensă pentru a acționa, pentru că a acționat sau că s-a abținut să acționeze într-un anumit fel, pentru că s-a arătat în favoarea sau s-a abținut să se arate în defavoarea oricărei



persoane, în legătură cu acest Contract. Orice nerespectare a prezentului articol va fi considerată o încălcare gravă a Contractului ce poate duce la rezilierea acestuia conform Articolului - "Rezilierea Contractului".

(2) Autoritatea poate rezilia prezentul Contract, conform Articolului 38 - "Rezilierea Contractului", în cazul în care Operatorul sau orice persoană angajată de acesta sau acționând în numele său:

- a) a oferit, a dat sau a fost de acord să ofere oricărei persoane orice cadou sau comision de orice natură drept stimulent sau recompensă pentru ca a realizat sau realizează ori s-a abținut sau se abține de la vreo faptă legată de prezentul Contract ori de orice altă relație contractuală cu Autoritatea;
- b) a realizat sau s-a abținut de la o acțiune pentru favorizarea sau defavorizarea oricărei persoane în relație cu prezentul Contract sau cu orice alt contract cu Autoritatea;
- c) a comis orice infracțiune de dare și/sau luare de mită ori corupție, potrivit Legii, privitor la prezentul Contract sau orice alt contract cu Autoritatea;
- d) a oferit orice onorariu sau recompensă, alta decât salariul, unui salariat al Autorității, la care acesta, în virtutea funcției sau poziției ocupate, nu avea dreptul.

ARTICOLUL 23 – SUBCONTRACTAREA, TRANSFERUL

(1) Pe întreaga durată a prezentului contract, Operatorului îi este interzisă subrogarea, novarea, cesionarea, transmiterea, cedarea sau transferarea sub orice formă a drepturilor și obligațiilor născute, derivate sau în legătură cu prezentul contract.

(2) În prezentul contract este permisă doar cesiunea creanțelor născute din acest contract.

(3) Prin excepție, cesiunea și novația contractului este posibilă doar în cazul divizării, fuzionării sau înființării unei filiale a Operatorului, cu respectarea condițiilor contractuale inițiale și cu aprobarea prealabilă a Autorității.

(4) În cazul în care Operatorul subcontractează părți din contract, acesta are obligația de a încheia contractele cu subcontractanții declarați în aceeași condiții în care a fost încheiat prezentul contract.

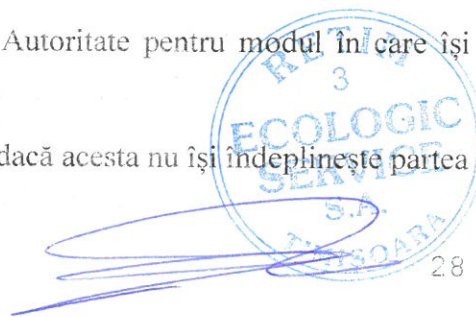
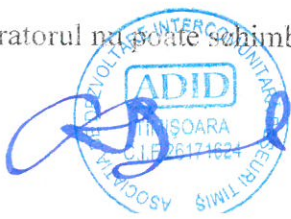
(5) Operatorul are obligația de a prezenta la încheierea contractului toate contractele încheiate cu subcontractanții desemnați.

(6) Lista subcontractanților cu datele de recunoaștere ale acestora cât și contractele încheiate vor constitui Anexă la prezentul contract.

(7) Operatorul este pe deplin răspunzător față de Autoritate de modul în care îndeplinește contractul.

(8) Subcontractantul este pe deplin răspunzător față de Autoritate pentru modul în care își îndeplinește partea sa de contract.

(9) Operatorul nu poate schimba subcontractantul, numai dacă acesta nu își îndeplinește partea



sa de contract. Schimbarea subcontractantului nu poate duce la modificarea ofertei financiare sau tehnice și se va realiza numai cu acordul scris prealabil al Autorității.

(10) În nici o situație nu se vor putea crea relații contractuale directe între subcontractor și Operator, orice clauză contrară fiind nulă. Operatorul rămâne pe deplin responsabil față de Autoritate pentru actele, faptele și /sau omisiunile subcontractantului, personalului și/sau agenților acestuia ca și cum ar fi actele, faptele și/sau omisiunile, personalul și/sau agenții proprii.

(11) Operatorul are dreptul de a încheia contracte cu terții pentru asigurarea și valorificarea exploataării bunurilor și serviciilor care fac obiectul achizitiei, cu condiția ca atare contracte nu ar putea constitui o subrogare, novare, cesiune, transmitere, cedare sau transfer sub orice formă a drepturilor și obligațiilor născute din sau în legătură cu prezentul contract.

CAPITOLUL IV. RĂSPUNDEREA CONTRACTUALĂ

ARTICOLUL 24 - RĂSPUNDEREA CONTRACTUALĂ

(1) Nerespectarea dovedită de către oricare dintre Părțile contractante a obligațiilor contractuale ce-i incumbă în temeiul prezentului Contract atrage răspunderea contractuală a Părții în culpă.

(2) În situația rezilierii Contractului din vina unei Părți, această Parte va datora despăgubiri celeilalte Părți, în cuantumul stabilit de Părți, de un expert judiciar desemnat de acestea sau de către instanța judecătorească competentă.

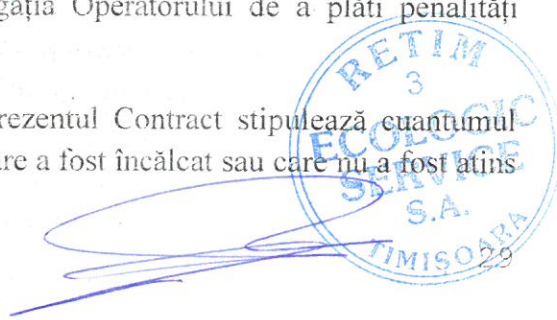
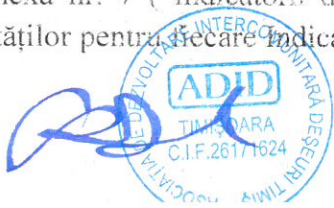
(3) Înțetarea prezentului Contract nu va avea ca efect degrevarea de obligații a Părților în cazul în care, prin natura lor, obligațiile respective rămân în vigoare și după Data Înțetării Contractului. De asemenea, Părțile rămân răspunzătoare pentru orice fapte/acte întreprinse de către o Parte pe perioada desfășurării Contractului ale căror rezultate s-ar ivi după încetarea efectelor Contractului și care ar avea efecte prejudiciabile pentru cealaltă Parte.

ARTICOLUL 25 - RĂSPUNDERE, PENALITĂȚI ȘI DESPĂGUBIRI IN SARCINA OPERATORULUI

(1) Operatorul declară și garantează ca acceptă și încheie prezentul Contract pe propriul său risc tehnic, economic și financiar și că este răspunzător atât în fața Autorității cât și, în unele situații, față de Autoritățile Competente pentru obligațiile asumate, prestarea Serviciului și exploatarea Bunurilor de Retur conform prevederilor prezentului Contract. Nici Autoritatea, nici Autoritățile Competente nu vor fi răspunzători în niciun fel față de terți pentru îndeplinirea de către Operator a obligațiilor asumate în baza prezentului Contract și pentru prestarea de către acesta a Serviciului.

(2) Nerespectarea de către Operator a Indicatorilor de Performanță, stabiliți conform Regulamentului Serviciului (Anexa nr. 1 la Contract) și detaliați în Anexa nr. 7 ("Indicatorii de Performanță") la prezentul Contract, va atrage obligația Operatorului de a plăti penalități conform Contractului.

(3) Anexa nr. 7 ("Indicatorii de Performanță") la prezentul Contract stipulează cuantumul penalităților pentru fiecare Indicator de Performanță care a fost încălcat sau care nu a fost atins



conform termenilor și condițiilor stabilite de anexa menționată și modalitatea de aplicare a acestora.

(4) Nerespectarea gravă și repetată a Indicatorilor de Performanță dă dreptul ADID Timiș de a rezilia Contractul, conform Articolului - "Rezilierea Contractului".

(5) a) De asemenea, în cazul în care, din culpa sa, Operatorul nu își îndeplinește sau îndeplinește defectuos, obligațiile asumate prin prezentul Contract și prin Caietul de sarcini, altele decât cele prevăzute în Anexa nr. 7, inclusiv obligația de a efectua lucrările de întreținere, modernizare, reparare și/sau înlocuire a Bunurilor de Retur, în condițiile prevăzute în Oferta operatorului, acesta va fi obligat la plata de penalități în cuantum de 0,005% din valoarea anuală a contractului/zi de întârziere, calculate de la data la care obligația trebuia îndeplinită (data scadentei) și până la data îndeplinirii sau îndeplinirii conforme a acesteia, precum și la plata de despăgubiri constând în contravaloarea prejudiciului creat prin neîndeplinirea sau îndeplinirea defectuoasă a obligației asumate. Penalitățile curg de drept fără nicio altă formalitate prealabilă și pot depăși debitul la care se raportează. Dovada calculului penalităților se va efectua prin Nota de Constatare anexată facturii de penalități. Factura de penalități împreună cu Nota de Constatare vor fi comunicate Operatorului.

b) Penalitățile și despăgubirile prevăzute la alin. 5 lit. a) nu exclud dreptul Autorității de a duce la îndeplinire el însuși prin încheierea de convenții cu terții, acolo unde există posibilitatea, a oricărei obligații ce incumbă Operatorului și care nu a fost îndeplinită sau a fost îndeplinită defectuos. În această situație, Operatorul va suporta și toate costurile directe sau indirecte cauzate ca urmare a încălcării obligației și oricare dintre riscurile executării contractelor încheiate de către Autoritate pentru Operator. Costurile cu angajarea terților sunt în accepțiunea părților prejudicii certe, iar Autoritatea le va putea recupera în oricare dintre modalitățile prevăzute de lege.

(6) În plus fata de orice alte despăgubiri, penalități sau sancțiuni prevăzute în acest Contract, Operatorul va despăgubi Autoritatea și pe mandatarii sau prepușii acestuia în legătura cu orice pretenții sau prejudicii invocate de orice altă persoană decât Autoritatea, care pot fi generate de, sau în cursul, sau în legătură cu neîndeplinirea de către Operator a oricăror obligații în baza prezentului Contract.

(7) Sumele primite de către Autoritate cu titlu de penalități vor fi virate către ADID Timiș.

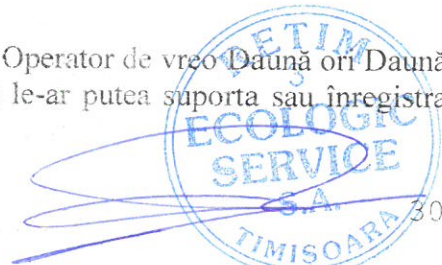
ARTICOLUL 26 - RĂSPUNDEREA AUTORITĂȚII, PENALITĂȚI ȘI DESPĂGUBIRI ÎN SARCINA AUTORITĂȚII

(1) Autoritatea declară că înainte de atribuirea prezentului Contract a depus toate eforturile pentru a se asigura că informațiile furnizate conțin toate datele cunoscute lui și pe care le consideră relevante sau importante în prestarea Serviciului.

(2) Municipiul Timișoara nu poate exercita vreun drept de dispoziție asupra Bunurilor de Retur puse la dispoziție pe parcursul Duratei Contractului, fără ca acordul scris al Operatorului și care să fie obținut anterior, acord care nu va fi întârziat în mod nejustificat.

(3) Autoritatea nu îl va tulbura pe Operator în exercițiul drepturilor rezultate din prezentul Contract.

(4) În niciun caz Autoritatea nu va fi răspunzătoare față de Operator de vreo Daună ori Daună indirectă sau cheltuială de orice natură pe care Operatorul le-ar putea suporta sau înregistra datorită:



- (i) producerii unui eveniment de Forță Majoră;
- (ii) oricărei nereușite a Operatorului de a realiza veniturile previzionate în baza prezentului Contract.

(5) a) În caz de neplată a facturilor în termenelor stabilite, Operatorul are dreptul de a aplica penalități de întârziere stabilite conform reglementărilor legale în vigoare, după cum urmează:

- penalitățile se datorează începând cu prima zi după data scadenței;
- penalitățile sunt egale cu nivelul dobânzii datorate pentru neplata la termen a obligațiilor bugetare;
- valoarea totală a penalităților nu va depăși valoarea facturii și se constituie în venit al operatorului.

b) Dacă sumele datorate, inclusiv penalitățile, nu au fost achitate după 45 de zile de la primirea facturii, operatorul are dreptul să solicite recuperarea debitelor în instanță; sistarea prestării serviciului este permisă doar în baza unei hotărâri judecătorești definitive, conform prevederilor legale în vigoare;

c) Reluarea furnizării/prestării serviciului se face în termen de maximum 3 zile de la data efectuării plății; cheltuielile aferente suspendării, respectiv reluării furnizării/prestării serviciului se suportă de utilizator.

d) Obligația de plată a penalităților ce incumbă Autorității operează numai în situația în care sunt întrunite cumulativ următoarele condiții:

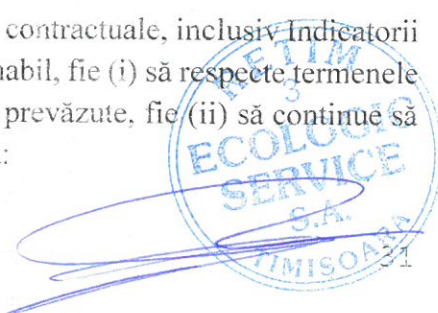
- Operatorul, inclusiv subcontractanții și/sau terții susținători ai acestuia și-au îndeplinit obligațiile contractuale;
- Operatorul nu a primit suma datorată la scadență cu excepția cazului în care Autorității nu îi este imputabilă întârzierea.

(6) De asemenea, în cazul în care, din culpa sa, Autoritatea nu își îndeplinește sau îndeplinește defectuos, obligațiile asumate prin prezentul Contract altele decât cele prevăzute la alin. (5) de mai sus, acesta va fi obligat la plata de penalități în cuantum de 0,005% din valoarea anuală a valorii anuale a contractului, calculate de la data la care obligația trebuia îndeplinită și până la data îndeplinirii sau îndeplinirii conforme a acesteia, precum și la plata de despăgubiri constând în contravaloarea prejudiciului creat prin neîndeplinirea sau îndeplinirea defectuoasă a obligației asumate.

ARTICOLUL 27 - EXONERAREA DE RĂSPUNDERE A OPERATORULUI

(1) Fără a aduce atingere prevederilor Articolului - "Răspunderea, penalități și despăgubiri în sarcina Operatorului" de mai sus privind răspunderea Operatorului, acesta nu va putea fi ținut răspunzător pentru neîndeplinirea vreunei obligații ce-i revine în baza prezentului Contract dacă neîndeplinirea respectivei obligații este o consecință directă a situațiilor prevăzute la alineatele de mai jos din prezentul Articol.

(2) Operatorul nu va fi obligat să îndeplinească obligațiile sale contractuale, inclusiv Indicatorii de Performanță, în măsura în care acesta nu poate, în mod rezonabil, fie (i) să respecte termenele de îndeplinire a obligațiilor contractuale în perioadele de timp prevăzute, fie (ii) să continue să îndeplinească obligațiile contractuale, ca o consecință directă a:



- a) apariției unui Eveniment de Forță Majoră;
- b) acțiunii, inacțiunii sau faptelor unor terțe persoane pentru care Operatorul nu este responsabil;
- c) stării Bunurilor puse la dispoziție

(3) În cazul în care Operatorul se află în imposibilitatea de a presta Serviciul, total sau parțial, din orice motiv, sau consideră că anumite circumstanțe ar putea împiedica în mod substanțial prestarea Serviciului, atunci Operatorul va notifica imediat Autoritatea, în condițiile prevăzute de prezentul Contract oferind în scris detalii cuprinzătoare asupra circumstanțelor, motivelor, durata posibilă a întreruperii și acțiunile avute în vedere pentru remedierea situației, precum și orice alte detalii pe care Autoritatea le solicită în mod rezonabil. Invocarea oricărui motiv care ar putea împiedica în mod substanțial prestarea Serviciului nu va atrage nicio modificare a vreunei clauze a acestui Contract și nu va elibera sau exonera în niciun fel Operatorul de obligația de a presta Serviciul conform Contractului și a Legii în vigoare cu privire la suspendarea sau limitarea prestării serviciilor în domeniul salubrității localităților.

ARTICOLUL 28 - RECUPERAREA DEBITELOR

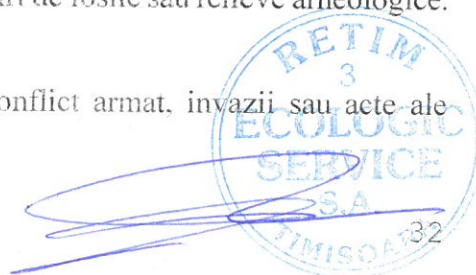
- (1) Părțile pot conveni compensarea între sumele datorate de Operator și orice sume datorate de către Autoritate Operatorului, precum și asupra metodei de plată, chiar și în mai multe transe.
- (2) Comisioanele bancare și alte sume similare rezultate din operațiunile legate de plata sumelor datorate de Operator Autorității cad în integralitate în sarcina Operatorului.

CAPITOLUL V. EVENIMENTE NEPREVĂZUTE

ARTICOLUL 29 - FORȚA MAJORĂ

(1) „Forța Majoră” înseamnă un eveniment mai presus de voința Părților, care nu se datorează greșelii sau vinei acestora, imprevizibil și care face imposibilă executarea și respectiv îndeplinirea Contractului. Evenimentele de forță majoră vor include următoarele, fără a se limita la acestea:

- a) Evenimente naturale de forță majoră cum ar fi:
 - i. trăsnete, cutremure, uragane și alte condiții climaterice extraordinare ca de exemplu temperaturi anormal de scăzute;
 - ii. explozii, foc sau inundații (dacă nu sunt cauzate de Partea respectivă sau orice altă persoană pentru care aceasta este responsabilă);
 - iii. contaminări nucleare, chimice sau biologice (dacă nu sunt cauzate de Partea respectivă sau orice altă persoană pentru care aceasta este responsabilă);
 - iv. bombe sau alte muniții neexplodate sau descoperiri de fosile sau relicve arheologice.
- b) Evenimente politice de forță majoră cum ar fi:
 - i. război sau război civil (declarat sau nu) sau conflict armat, invazii sau acte ale inamicilor externi, blocaje și embargouri;



- ii. acțiuni violente de stradă sau rebeliuni civile;
- iii. orice act sau amenințare de terorism credibilă în mod rezonabil la adresa Părții respective sau privind bunurile de infrastructură aferente Serviciului;
- iv. greve sau alte mișcări revendicative la scara națională și motivate predominant politic.

Forța Majoră nu va include: probleme financiare ale Părților, livrarea cu întârziere a materialelor sau executare cu întârziere / neexecutarea de către contractanții acestora a obligațiilor lor contractuale, condiții meteorologice posibile în condițiile climatice din Aria Delegării, insuficiența forței de muncă sau a echipamentelor sau a materialelor (dacă nu se datorează Forței Majore).

(2) În situația în care un eveniment de Forță Majoră (condiție care va include consecințele acestuia) împiedică una dintre Părți să își respecte sau întârzie respectarea obligațiilor decurgând din prezentul Contract, se vor aplica următoarele măsuri:

- a) Partea va fi scutită de respectarea și de răspunderea pentru nerespectarea acelor obligații pe care nu le poate îndeplini ca o consecință a unui eveniment de Forță Majoră, fără a aduce prejudicii obligațiilor de încheiere a asigurărilor corespunzătoare, astfel cum este prevăzut în prezentul Contract.
- b) Orice perioadă de timp acordată sau permisă în baza prezentului Contract pentru îndeplinirea oricărei obligații (inclusiv obligațiile legate de Indicatorii de Performanță și durata Contractului dacă Forța Majoră a afectat integral executarea acestuia) va fi prelungită cu perioada de timp cât durează evenimentul de Forță Majoră; cu condiția, totuși, ca Partea afectată să-și fi respectat obligațiile ce-i revin în baza alin. (4) și (5) ale prezentului articol.

(3) O Parte afectată de un eveniment de Forță Majoră va informa cealaltă Parte și ADID Timiș, cât mai curând posibil, dar nu mai târziu de 3 (trei) Zile Lucrătoare după ce ia cunoștință de apariția unui eveniment de Forță Majoră, furnizând detalii complete despre durata și efectele estimate ale acestuia. Dacă evenimentul de Forță Majoră durează mai mult de o săptămână, Partea afectată va informa periodic cealaltă Parte și ADID Timiș, dar nu mai rar de o dată pe săptămână, despre derularea evenimentelor.

(4) O Parte afectată de un eveniment de Forță Majoră va depune toate eforturile pentru a-și relua îndeplinirea obligațiilor cât mai curând posibil, iar între timp să diminueze efectele acestui eveniment, pentru a-și îndeplini obligațiile contractuale neafectate de Forța Majoră și va informa complet cealaltă Parte și ADI în legătură cu măsurile luate în acest sens.

(5) Dacă la expirarea unei perioade de cel puțin 30 (treizeci) de Zile de la apariția unui eveniment de Forță Majoră, acest eveniment de Forță Majoră (sau consecințele acestuia) continuă și afectează în mod semnificativ furnizarea Serviciului sau executarea obligațiilor contractuale, astfel încât majoritatea Indicatorilor de Performanță încă de atins nu poate fi îndeplinită și/sau majoritatea acelor Indicatori de Performanță atunci când respectarea acestora a fost deja îndeplinită nu poate fi menținută ca urmare a acelui eveniment de Forță Majoră, atunci oricare dintre Părți va avea dreptul să notifice celeilalte Părți încetarea prezentului Contract, fără ca vreuna dintre ele să pretindă daune-interese, în orice moment după expirarea acestei perioade, cu condiția ca evenimentul de Forță Majoră să continue încă în momentul acestei notificări și cu un preaviz de 10 (zece) Zile. Dovada evenimentului de Forță Majoră se va efectua prin Avizul emis de către Camera de Comerț și Industrie competentă.



ARTICOLUL 30 - MENȚINEREA ECHILIBRULUI CONTRACTUAL

(1) Părțile vor urmări în permanență menținerea echilibrului contractual/financiar al Contractului. Raportarea părților la echilibru contractual va avea ca punct de plecare momentul încheierii Contractului, respectiv nivelul financiar al ofertei prezentate de către Operator Autorității în condițiile economice existente la data semnării Contractului.

(2) Operatorul nu va fi obligat să suporte creșterea sarcinilor legate de execuția obligațiilor sale, dacă această creștere rezultă în urma unui eveniment de Forță Majoră, astfel cum este descris la Articolul 32 ("Forță Majoră").

(3) În situația în care, independent de Operator și de voința sa, Modificări Legislative, constrângeri tehnice, economice, financiare sau, în general, evenimente neprevăzute care nu constituie evenimente de Forță Majoră astfel cum sunt acestea definite de prezentul Contract, datorate sau nu Autorității, alterează echilibrul economico-financiar al prezentului Contract, și dacă dezechilibrul rezultat nu poate fi remediat prin modificările / ajustările de tarife, Părțile se obligă să renegocieze termenii și condițiile prezentului Contract, în scopul restabilirii echilibrului economico-financiar al Contractului. Prin excepție, nu vor fi considerate temeieri pentru dezechilibru contractual, subevaluarea costurilor de către Operator în Oferta financiară aferentă procedurii de atribuire în baza căreia a încheiat Contractul față de costurile efective înregistrate de către Operator în evidențele contabile.

(4) Dacă, la expirarea unei perioade de cel puțin 60 (șaizeci) de Zile sau alt termen stabilit de Părți, de la începerea negocierilor prevăzute la alineatul precedent, acestea eșuează, atunci oricare dintre Părți va avea dreptul să notifice celeilalte Părți încetarea prezentului Contract, fără ca vreuna dintre ele să pretindă daune-interese. Operatorul va avea obligația de a presta Serviciul în continuare până la desemnarea unui nou operator, dar nu mai mult de 90 de Zile, în vederea asigurării continuității Serviciului.

CAPITOLUL VI. MODIFICAREA CONTRACTULUI

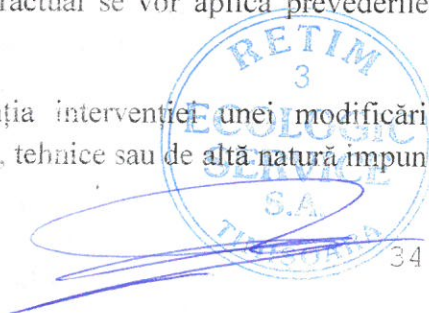
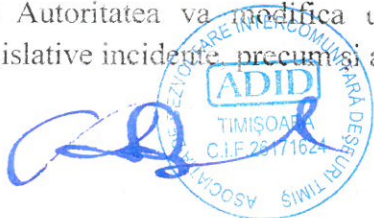
ARTICOLUL 31 - MODIFICAREA CONTRACTULUI PRIN ACORDUL PĂRȚILOR

Modificarea prezentului Contract se face numai prin act adițional încheiat în scris între Părțile contractante.

ARTICOLUL 32 - MODIFICAREA UNILATERALĂ A PĂRȚII REGLEMENTAREA CONTRACTULUI DE CĂTRE AUTORITATE

(1) Autoritatea poate modifica unilateral cerințele legate de modul de gestiune și de prestare a Serviciului care sunt prevăzute în Regulamentul Serviciului sau Caietul de Sarcini al Serviciului, prin modificarea acestor documente și înlocuirea respectivelor anexe, prin act adițional la Contract, cu noul Regulament al Serviciului și/sau noul Caiet de Sarcini al Serviciului, după caz. În cazul în care aceste modificări afectează echilibrul contractual se vor aplica prevederile Articolului 33 ("Menținerea echilibrului contractual").

(2) Autoritatea va modifica unilateral contractul în situația intervenției unei modificări legislative incidente, precum și atunci când rațiuni economice, tehnice sau de altă natură impun



prezervarea interesului public local sau național.

(3) În situația intervenției unei modificări legislative incidente, contractul se va modifica de drept unilateral, de către ADID Timiș, printr-o simplă notificare. În această situație, Notificarea produce efecte de la data comunicării acesteia.

(4) Autoritatea poate modifica unilateral Contractul atunci când, rațiuni tehnice, economice sau de altă natură impun prezervarea interesului public local sau național, modificarea prezentului contract, inclusiv încetarea înainte de termen a acestuia devin necesare, fără posibilitatea de solicitare/acordare a oricărui tip de despăgubiri, daune, prejudicii, cu excepția celor devenite incidente înainte de data stabilită de către Autoritate pentru încetare și care nu derivă din aceasta.

CAPITOLUL VII. ÎNCETAREA CONTRACTULUI

ARTICOLUL 33 - CAUZELE DE ÎNCETARE A CONTRACTULUI

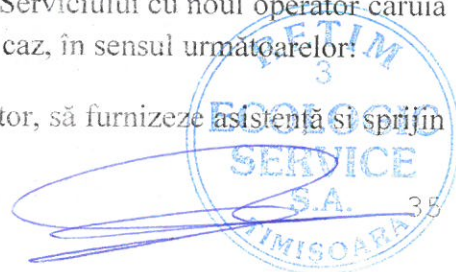
(1) Prezentul Contract încetează în următoarele situații:

- a) la expirarea duratei pentru care a fost încheiat, dacă Părțile nu convin, în scris, prelungirea acestuia conform prevederilor Articolului 2 ("Durata Contractului, Perioada de Mobilizare");
- b) în cazul în care interesul național sau local o impune, încetarea înainte de termen a acestuia devine necesară, fără posibilitatea de solicitare/acordare a oricărui tip de despăgubiri, daune, prejudicii, cu excepția celor devenite incidente înainte de data stabilită de către Autoritate pentru încetare, prin denunțarea unilaterală de către Autoritate și care nu derivă din această încetare;
- c) în cazul nerespectării obligațiilor contractuale de către Partii, prin reziliere, conform Articolului - "Rezilierea Contractului", prin reziliere cu plata unei despăgubiri în sarcina Părții în culpă;
- d) în cazul imposibilității obiective a Autorității de a presta Serviciul, ca urmare a intervenției unui eveniment de Forță Majoră, în condițiile prevăzute la Articolul - "Forța Majoră", fără plata unei despăgubiri;
- e) în situația în care, în urma parcurgerii procedurilor speciale prevăzute la Articolul - "Menținerea echilibrului contractual", este permisă încetarea Contractului;
- f) în cazul falimentului Operatorului;
- g) dacă Părțile convin încetarea Contractului de comun acord, înainte de termen, precum și în situația prevăzută la lit.e, se va încheia un Act Adițional la prezentul Contract, respectând Legea aplicabilă, în vigoare la aceea dată, precum și prevederile contractuale.
- h) Prin notificare de către operator, în cazul prevăzut la art. 18 alin. 2 din prezentul Contract.

(3) În cazul încetării Contractului înainte de termen, se va acorda un preaviz de 90 (nouăzeci) de Zile, cu excepția cazurilor în care sunt prevăzute în mod expres în cuprinsul Contractului, alte termene pentru preaviz.

(4) Operatorul va coopera deplin pentru preluarea gestiunii Serviciului cu noul operator căruia i se va delega gestiunea Serviciului sau cu Autoritatea, după caz, în sensul următoarelor:

- a) să mențină legătura cu Autoritatea și /sau noul operator, să furnizeze asistență și sprijin



privind Serviciul și transferul său către Autoritate sau noul operator;

- b) să furnizeze Municipiului Timișoara și noului operator toate informațiile privind Bunurile de Retur, inclusiv amplasamentele aferente, precum și serviciile necesare funcționării și prestării acestora;
- c) în timpul Contractului sau după încetarea acestuia, să nu acționeze în niciun fel, direct sau indirect, care să prejudicieze, să împiedice sau să facă dificil transferul Serviciului.

(5) La încetarea Contractului, din orice cauză, bunurile care au fost utilizate de Operator în derularea Contractului vor fi repartizate după cum urmează:

- a) Bunurile de Retur vor reveni Municipiului Timișoara de plin drept, gratuit și libere de orice sarcini (cu excepțiile prevăzute de lege sau de prezentul Contract).
- b) Bunurile Proprii vor rămâne proprietatea Operatorului.

(6) La data încetării Contractului sau la data convenită pentru predare („Data de Predare”), Operatorul va transfera, fără niciun drept de retenție, fără costuri și cheltuieli pentru Autoritate/Municipiul Timișoara, toate drepturile, titlurile de proprietate și garanțiile legate de Bunurile de Retur.

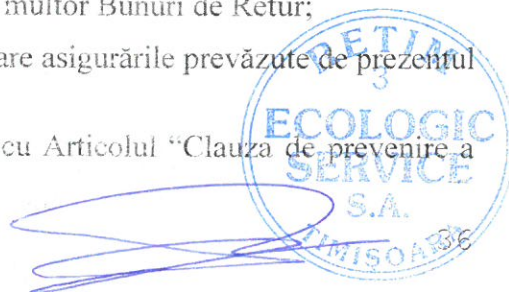
(7) La Data de Predare, Operatorul va informa Municipiul Timișoara despre starea activelor, inclusiv o listă completă a tuturor defecțiunilor ce afectează sau ar putea afecta funcționarea în condiții de siguranță a acestora. Părțile vor încheia un proces-verbal de predare-primire a tuturor Bunurilor de Retur pe care Municipiul Timișoara le preia.

ARTICOLUL 34 – REZILIEREA CONTRACTULUI

34.1. Rezilierea Contractului din culpa Operatorului

34.1.1 Autoritatea va avea dreptul să rezilieze prezentul Contract, în momentul survenirii oricărui dintre următoarele evenimente („Obligații Încălcate”):

- a) încălcare semnificativă, de către Operator, a oricăreia dintre obligațiile sale, asumate în baza prezentului Contract, care are un efect negativ semnificativ asupra drepturilor sau obligațiilor Autorității sau asupra capacității Autorității de a respecta orice prevedere legală în vigoare și a cărei încălcare nu a fost remediată de către Operator;
- b) nerespectarea repetată și nejustificată a Indicatorilor de Performanță;
- c) renunțarea la sau abandonarea culpabilă a Serviciului, de către Operator;
- d) nefurnizarea sau ascunderea de informații semnificative, ce trebuie furnizate ADID Timiș sau împiedicarea ADID Timiș de a-și exercita drepturile de monitorizare în legătură cu executarea prezentului Contract, astfel cum sunt acestea stabilite de clauzele contractuale;
- e) nerespectarea obligației de a efectua și transmite raportările prevăzute de prezentul contract;
- f) orice gajare sau grevare cu sarcini a unuia sau mai multor Bunuri de Retur;
- g) Operatorul nu a încheiat sau nu a menținut în vigoare asigurările prevăzute de prezentul Contract;
- h) practici comerciale ale Operatorului în conformitate cu Articolul “Clauza de prevenire a



corupției”;

- i) neplata de către Operator a tarifelor datorate către alți operatori de salubritate, după caz, în caz de mai mult de 3 facturi neplătite la termen sau în cazul unor întârzieri la plata unor astfel de facturi de mai mult de 60 Zile;
- j) alte încălcări semnificative ale obligațiilor contractuale care sunt prevăzute expres de prezentul Contract ca reprezentând cauze de reziliere a Contractului.

34.1.2 În cazul în care Autoritatea devine îndreptățită să rezilieze prezentul Contract în baza Art.34.1.1:

- a) Autoritatea va trimite Operatorului, în scris, o notificare, menționând felul și întinderea respectivei neîndepliniri a obligațiilor ("Notificare de Încălcare"). Dacă o astfel de notificare este transmisă, Operatorul va fi îndreptățit să remedieze această încălcare în termen de cel mult 30 (treizeci) de Zile de la data primirii de către Operator a acestei notificări ("Perioada de Remediere").
- b) În cazul în care Autoritatea a transmis Notificarea de Încălcare și dacă încălcarea nu este remediată în Perioada de Remediere (de cel mult 30 de zile), contractul se consideră reziliat de plin drept la data expirării Perioadei de Remediere
- c) Atunci când o Obligație Încălcată nu poate fi remediată în mod rezonabil în Perioada de Remediere menționată, Operatorul va lua toate măsurile necesare pentru remedierea încălcării respective în cea mai mare măsură posibilă, în timpul Perioadei de Remediere și va face propuneri Autorității, anterior expirării respectivei perioade, privind finalizarea remedierii respectivei Obligații Încălcate.
- d) În cazul în care Autoritatea nu acceptă propunerile rezonabile de remediere ale Operatorului sau dacă, după acceptarea propunerilor respective, Operatorul nu remediază Obligația Încălcată, în conformitate cu aceste propuneri, Autoritatea poate, printr-o notificare scrisă, adresată Operatorului, să rezilieze Contractul, iar Contractul va înceta de drept începând cu data prevăzută în această notificare, fără alte formalități.
- e) Notificările prevăzute de prezentul articol vor fi comunicate de către și către ADID Timiș.
- f) Autoritatea își rezervă dreptul de a denunța unilateral contractul, printr-o notificare scrisă adresată Operatorului, fără nici o compensație, dacă acesta din urmă dă faliment, cu condiția ca această denunțare să nu prejudicieze sau să afecteze dreptul la acțiune sau despăgubire pentru Autoritate. În acest caz, Operatorul are dreptul de a pretinde numai plata corespunzătoare pentru partea din Contract îndeplinită până la data denunțării unilaterale a contractului.

34.2 Rezilierea Contractului din culpa Autorității

34.2.1 Operatorul va avea dreptul să rezilieze prezentul Contract în caz de încălcare importantă, de către Autoritate a oricăreia din obligațiile asumate în baza prezentului Contract, care are un efect negativ semnificativ asupra drepturilor sau obligațiilor Operatorului, în baza prezentului Contract.

34.2.2 În cazul în care Operatorul are dreptul să rezilieze prezentul Contract în baza Art.

34.2.1 se va aplica *mutatis mutandis* procedura prevăzută la Art. 34.1.1.



CAPITOLUL VIII ALTE CLAUCZE

ARTICOLUL 35 - POLITICA PRIVIND FORȚA DE MUNCĂ

(1) Operatorul va asigura forța de muncă necesară pentru furnizarea Serviciului, precum și formarea profesională a salariaților. Operatorul este răspunzător de angajarea în prestarea Serviciului a unui număr suficient de persoane cu abilitățile, îndemănările, cunoștințele, instruirea, calificările și experiența necesare și adecvate unei bune desfășurări a Serviciului și se va asigura că are suficient personal de rezervă pentru prestarea în bune condiții a Serviciului, pe toată Durata Contractului. Operatorul declară că în Oferta prezentată a declarat costurile reale cu angajarea forței de muncă (pentru fiecare funcție în parte) necesară pentru atribuirea și semnarea prezentului contract. Nu vor fi luate în considerare de către Autoritate solicitările de majorare/ajustare/suplimentare a tarifelor prin care se urmărește recuperarea diferenței dintre costurile cu personalul din Oferta prezentată și costurile reale cu forța de muncă pe care Operatorul de are.

(2) Operatorul se va asigura că toți angajații săi implicați în prestarea Serviciului vor fi instruiți corespunzător cu:

- a) sarcina sau sarcinile pe care angajatul le va executa;
- b) toate prevederile importante ale Contractului;
- c) toate procedurile și standardele convenite între Părți la anumite interval de timp;
- d) toate procedurile, regulile, regulamentele și legile aplicabile pentru prestarea Serviciului, inclusiv regulile de sănătate și securitate în muncă, riscul de incendiu și prevederile în caz de incendiu.

(3) Operatorul va furniza mijloace de identificare a personalului angajat, în condițiile stabilite cu ADID Timiș în cadrul misiunii acesteia de monitorizare a executării prezentului Contract și va solicita personalului să poarte și să aibă la vedere însemnele de identificare pe toată durata furnizării/prestării Serviciului.

(4) Operatorul se va asigura ca personalul propriu este permanent supervizat și își îndeplinește îndatoririle în conformitate cu prezentul Contract.

(5) Pe perioada executării prezentului Contract, Operatorul se va conforma politicilor referitoare la conduita personalului (inclusiv cele referitoare la măsurile de siguranță) existente în Regulamentul intern al său. ADID Timiș va avea dreptul să solicite Operatorului comunicarea Regulamentului intern și modificarea Regulamentului intern în măsura în care solicitarea de modificare este rezonabilă, în legătură cu dispoziții ale Regulamentului care afectează modul de prestare a Serviciului și în conformitate cu Legea aplicabilă, dispozițiile legale aplicabile. După aprobarea Regulamentului intern, Operatorul îl va afișa la loc vizibil și îl va aduce la cunoștință tuturor angajaților, făcând dovada acestei formalități către ADID Timiș prin prezentarea semnăturilor de luare la cunoștință. Operatorul va lua măsuri disciplinare corespunzătoare împotriva oricărei persoane angajate de acesta care nu respectă prevederile Regulamentului intern.

(6) Operatorul este răspunzător în întregime de angajarea și de condițiile de lucru ale angajaților



săi.

(7) Operatorul este răspunzător și va suporta toate costurile și cheltuielile legate de angajarea personalului și achitarea la timp a salariilor.

(8) Personalul angajat al Operatorului beneficiază de toate drepturile prevăzute în contractul colectiv sau individual de muncă. Operatorul va întocmi planuri, pe categorii profesionale de angajați, în vederea perfecționării acestora, prin participarea lor la cursuri, seminarii, instruirii.

(10) Numărul angajaților Operatorului va fi stabilit de acesta, în funcție de politicile proprii, dar să fie suficient pentru furnizarea/prestarea Serviciului, iar pentru personalul cheie, în conformitate cu cerințele din Caietul de sarcini. Persoanele disponibilizate au dreptul la compensații prevăzute de Lege sau contracte colective din partea Operatorului.

(8) Operatorul va lua toate măsurile necesare privind igiena, sănătatea, securitatea la locul de muncă și normele de protecție a muncii, în conformitate cu Legea. Operatorul va aplica metode sigure de lucru pentru toate activitățile prestate în sensul Contractului sau orice alte activități care ar legătura cu acesta, pentru a asigura securitatea și sănătatea propriilor angajați, precum și a reprezentanților ADID Timiș și a oricărei alte persoane care intra în incintele Operatorului. Principiile și metodele privind sănătatea și securitatea în muncă aplicate de Operator vor fi în conformitate cu Legea.

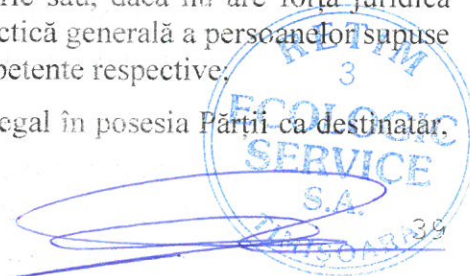
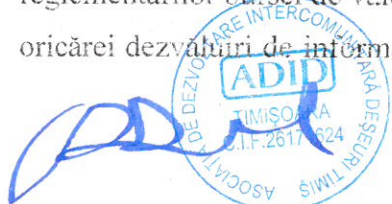
ARTICOLUL 36 - CONFIDENȚIALITATE

(1) Părțile convin că prevederile prezentului Contract nu vor fi tratate ca Informații Confidențiale și pot fi dezvăluite fără restricții. În înțelesul prezentului articol prin Parte se va înțelege inclusiv ADID Timiș.

(2) Fiecare Parte va păstra confidențiale toate Informațiile Confidențiale primite de la cealaltă Parte în legătură cu prezentul Contract și va face toate eforturile pentru a împiedica salariații și alte persoane aflate în relații de subordonare să dezvăluie astfel de Informații Confidențiale vreunei persoane.

(3) Alineatul (2) de mai sus nu se va aplica:

- a) Nici unei dezvăluiri de informații care este solicitată de către orice persoană care își îndeplinește obligațiile conform prezentului Contract, în scopul îndeplinirii acelor obligații;
- b) oricărei informații cu privire la care o Parte poate demonstra că este deja sau devine general disponibilă și în domeniul public, altfel decât în urma încălcării prezentului Articol;
- c) oricărei dezvăluiri cu scopul de a permite luarea unei decizii de către o Autoritate Competentă sau de către o instanță judecătorească ori tribunal arbitral;
- d) oricărei dezvăluiri care este solicitată în temeiul oricărei cerințe prevăzute de Lege care are efecte asupra Părții care face dezvăluirea sau al regulilor oricărei burse de valori sau Autorități Competente, care are forță juridică obligatorie sau, dacă nu are forță juridică obligatorie, conformarea față de aceasta constituie o practică generală a persoanelor supuse reglementărilor bursei de valori sau ale Autorității Competente respective;
- e) oricărei dezvăluiri de informații care sunt deja în mod legal în posesia Părții ca destinatar.



înainte de dezvăluirea acestora de către Partea care face dezvăluirea:

- f) oricărei furnizări de informații către consultanții profesionali ai Părților;
- g) oricărei dezvăluiri de către ADID Timiș a unor informații legate de Serviciu și oricărei alte informații care pot fi solicitate în scopul efectuării unui proces de audit, către un Operator ulterior cu privire la Serviciu, inclusiv către consultanții săi, în cazul în care Autoritatea decide organizarea unei noi proceduri pentru atribuirea gestiunii Serviciului;
- h) oricărei înregistrări sau evidențe a Autorizațiilor și înregistrări de proprietate necesare; sau
- i) oricărei dezvăluiri făcute în scopul examinării și certificării conturilor uneia dintre Părți.

(4) Când dezvăluirea este permisă în baza alineatului de mai sus, altfel decât conform literelor b) , d), e), g) și h) de mai sus, Partea care furnizează informațiile se va asigura că destinatarul informațiilor este supus aceluiași obligații de confidențialitate ca și cele cuprinse în prezentul Contract.

(5) Operatorul nu va utiliza prezentul Contract sau orice informații emise sau furnizate de sau în numele ADID Timiș în legătură cu prezentul Contract altfel decât pentru scopurile prezentului Contract, decât cu acordul scris al ADID Timiș.

(6) La sau înainte de Data Încetării, Operatorul se va asigura că toate documentele sau evidențele computerizate aflate în posesia, deținerea sau sub controlul său, care conțin informații referitoare la Serviciu sunt transmise Autorității.

ARTICOLUL 37 - PROPRIETATE INTELECTUALĂ ȘI DREPTURI DE AUTOR

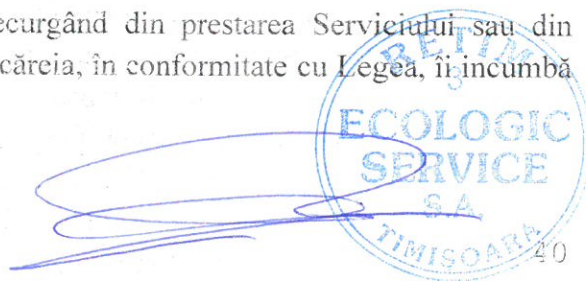
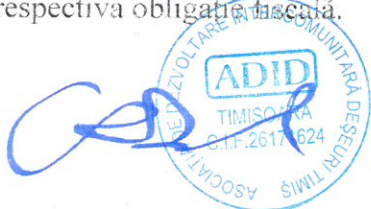
(1) Desenele, planurile, specificațiile, instrucțiunile, manualele și alte documente create, produse sau comandate de către Operator și care se raportează la furnizarea/prestarea Serviciului și drepturile de autor care sunt legate de acesta, precum și toate drepturile de proprietate intelectuală ale Operatorului sunt și vor rămâne proprietatea acestuia. Cu toate acestea, Operatorul se obligă ca, la solicitarea rezonabilă a ADID Timiș și în măsura posibilului, să acorde ADID Timiș drepturi de utilizare asupra acestora corespunzătoare scopului solicitării, pe baza unui acord scris în acest sens, precizând toate condițiile tehnice, economice, juridice și durata folosirii lor.

(2) De asemenea, metodele și know-how-ul dezvoltate de Operator sunt și vor rămâne proprietatea exclusivă a acestuia. Autoritatea se angajează expres să nu divulge acest know-how, în totalitate sau în parte, către terți, oricine ar fi aceștia.

(3) Mărcile, metodele și know-how-ul dezvoltate de Operator sunt și vor rămâne proprietatea exclusivă a acestuia și nu vor putea constitui temeiuri pentru creșterea/suplimentarea costurilor/tarifelor percepute de la utilizatori.

ARTICOLUL 38 - TAXE

Toate obligațiile fiscale (taxe, impozite etc.) decurgând din prestarea Serviciului sau din activitatea proprie vor fi suportate de către Partea căreia, în conformitate cu Legea, îi incumbă respectiva obligație fiscală.



ARTICOLUL 39 - CHELTUIELI

Doar dacă nu este altfel stipulat în mod expres în acest contract, fiecare Parte își va plăti propriile costuri și cheltuieli (inclusiv onorariile și cheltuielile agenților săi, reprezentanților, consilierilor și contabililor) necesare pentru pregătirea, semnarea, îndeplinirea și respectarea termenilor acestui Contract.

ARTICOLUL 40 - CONFLICTUL DE INTERESE

(1) Operatorul va lua toate măsurile necesare pentru a preveni sau îndepărta orice situație care are sau poate avea ca efect compromiterea executării prezentului Contract în mod obiectiv și imparțial. Astfel de situații pot apărea ca rezultat al intereselor economice, afinităților politice sau naționale, legăturilor de familie sau emoționale ori al altor legături sau interese comune. Oricare ar fi situația, apariția unui conflict de interese trebuie notificată de către Operator imediat ADID Timiș, în scris.

(2) Operatorul va garanta că personalul său, inclusiv cel de conducere, nu se află într-o situație care poate da naștere unui conflict de interese. Operatorul va înlocui, imediat și fără nici un fel de compensație din partea Autorității, orice membru al personalului său care se află într-o astfel de situație.

(3) ADID Timiș își rezervă dreptul de a verifica dacă măsurile luate de Operator în conformitate cu prevederile prezentului Articol sunt adecvate și de a solicita luarea de măsuri suplimentare dacă va considera acest lucru ca fiind necesar.

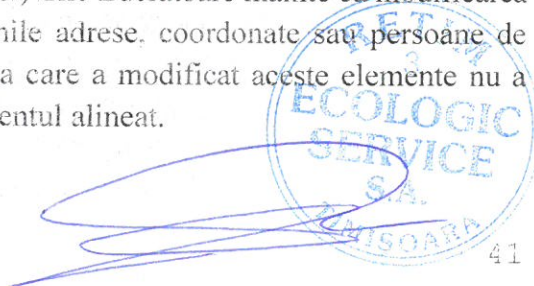
(4) Operatorul se va abține de la orice legături și relații, comerciale sau de altă natură, care au sau pot avea ca efect compromiterea independenței sale sau a personalului său. În cazul în care Operatorul nu poate menține această independență, Autoritatea are dreptul de a rezilia Contractul, conform procedurii prevăzute de Articolul - "Rezilierea Contractului" fără a aduce atingere dreptului Autorității de a solicita despăgubiri pentru orice daune suferite ca urmare a acestei situații.

ARTICOLUL 41 - REPREZENTANȚII PĂRȚILOR

(1) Pentru executarea prezentului Contract, în relația sa cu ADID Timiș, Operatorul va numi o persoană ca „Manager de Contract”, care va asigura comunicarea corespunzătoare cu partenerii contractuali.

(2) ADID Timiș va numi, de asemenea reprezentanții săi care vor asigura comunicarea cu Operatorul.

(3) Fiecare Parte este îndreptățită să înlocuiască persoanele de contact, coordonatele și adresele menționate în prezentul Contract, cu condiția de a notifica în prealabil cealaltă Parte. Notificarea se va face în scris și va fi comunicată cu cel puțin 3 (trei) Zile Lucrătoare înainte ca modificarea să devină efectivă. Orice comunicare trimisă la vechile adrese, coordonate sau persoane de contact va fi considerată valabil efectuată dacă Partea care a modificat aceste elemente nu a comunicat corespunzător notificarea prevăzută în prezentul alineat.



ARTICOLUL 42 - COMUNICĂRI

(1) Orice comunicare între Părți, referitoare la îndeplinirea prezentului Contract, trebuie să fie transmisă în scris, în limba română, la următoarele adrese și în atenția următoarelor persoane:

a) Pentru Operator

În atenția: Manager de Contract, Dl. Dan PACU

Adresa: Timișoara, Str. Gh. Lazăr nr. 24, Clădirea Fructus Plaza Et. 4, SAD 31-33

E-mail: office@retim.ro

b) Pentru ADID Timiș

În atenția: Carmen DOINA

Adresa: Timișoara, Piata Romanilor Nr. 4, Ap. 2

Email: adidtimis@yahoo.com

(2) Orice document scris trebuie înregistrat atât în momentul transmiterii, cât și în momentul primirii.

(3) Comunicările între părți se pot face și prin, fax sau e-mail sub condiția confirmării de primire.

(4) Dacă notificarea este transmisă prin poștă, aceasta se va face prin curierat rapid cu confirmare de primire/AWB și este considerată ca fiind primită de destinatar la data menționată pe confirmarea de primire/AWB. Comunicarea se consideră efectuată la data la care destinatarul refuză primirea corespondentei și expeditorul a fost notificat în acest sens.

(5) Dacă notificarea este transmisă prin fax sau e-mail, ea va considerată primită în prima Zi Lucrătoare după data transmiterii.

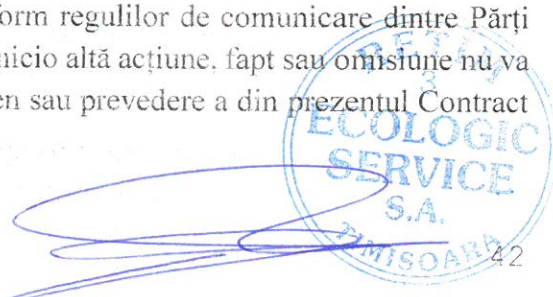
(6) Notificările orale nu vor fi luate în considerare drept comunicări de vreuna dintre Părți dacă nu sunt confirmate prin una dintre metodele prevăzute în alineatele de mai sus.

ARTICOLUL 43 - DREPTURILE TERȚILOR

Nici un element din prezentul Contract, fie expres, fie implicit, nu va conferi drepturi sau compensații conform sau în temeiul prezentului Contract vreunei alte persoane, alta decât Părțile și succesorii lor respectivi, nici nu va elibera sau exonera de obligații sau răspundere vreo altă persoană, terță față de vreuna dintre Părți, nici nu va conferi vreun drept de subrogare sau vreun drept de acțiune împotriva vreunei Părți din prezentul Contract.

ARTICOLUL 44 - RENUNȚARE

(1) Nici o renunțare nu va avea vreun efect juridic decât dacă este expres indicată ca fiind o renunțare și comunicată în scris celeilalte Părți, conform regulilor de comunicare dintre Părți stipulate la Articolul - "Comunicări") din Contract, și nicio altă acțiune, fapt sau omisiune nu va putea fi interpretată ca renunțare la vreun drept, termen sau prevedere a din prezentul Contract de către vreuna dintre Părți.



(2) Nici o renunțare făcută de o Parte la orice termen sau condiție din prezentul Contract, o dată sau de mai multe ori, nu va fi considerată sau interpretată ca o renunțare viitoare la același sau la alte termene sau condiții din Contract.

(3) Renunțarea unei Părți de a invoca încălcarea unei clauze contractuale sau a unei obligații de către cealaltă Parte nu va fi interpretată în nicio circumstanță ca renunțare la invocarea viitoarelor încălcări ale aceleiași sau ale alte clauze contractuale ori ale aceleiași sau ale alte obligații ce către aceeași Parte. Dacă oricare dintre Părți încalcă o obligație contractuală, renunțarea din partea Părții prejudiciate de a invoca dreptul său de a cere executarea obligației contractuale nu va fi interpretată ca o renunțare la dreptul însuși. Neexercitarea sau exercitarea cu întârziere de către una dintre Părți a unui drept conferit de prezentul Contract nu poate fi interpretat ca o renunțare la dreptul respectiv.

ARTICOLUL 45 - NULITATEA CONTRACTULUI ȘI DIVIZIBILITATEA PREVEDERILOR SALE

(1) Dacă în orice moment ulterior Datei Semnării, orice articol sau prevedere a prezentului Contract sunt declarate prin efectul legii de orice instanță de judecată competentă ca fiind nelegale, nule sau că inaplicabile, conform Legii, respectivul articol sau prevedere nu va avea forță juridică și efect juridic, dar nelegalitatea sau inaplicabilitatea lor nu va avea vreun efect asupra validității și aplicabilității oricăror alte prevederi ale prezentului Contract, care vor rămâne în continuare valide și aplicabile în măsura permisă de Lege.

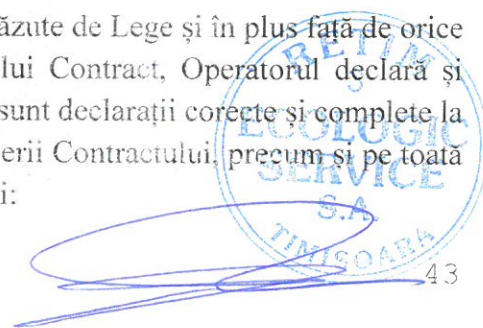
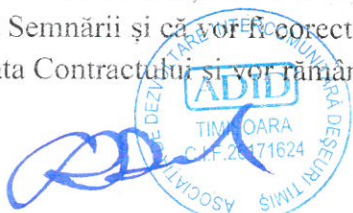
(2) Nulitatea sau inaplicabilitate oricărui articol sau oricărei prevederi din prezentul Contract va fi stabilită în conformitate cu Articolul - „Legea aplicabilă și soluționarea litigiilor” din prezentul Contract. Părțile convin să depună toate eforturile pentru a negocia o modificare echitabilă a articolelor sau prevederilor acestui Contract care sunt anulate sau inaplicabile, iar validitatea sau aplicabilitatea celorlalte prevederi ale Contractului nu vor fi afectate prin aceasta.

ARTICOLUL 46 - MENȚINEREA UNOR PREVEDERI DUPĂ DATA ÎNCETĂRII

Părțile convin ca la încetarea din orice cauze a Contractului, prevederile privind obligațiile Operatorului de menținere a continuității Serviciului până la desemnarea unui nou operator, precum și Articolul - “Legea aplicabilă și soluționarea litigiilor”, Articolul - “Răspunderea, penalități și despăgubiri în sarcina Operatorului”, Articolul - “Recuperarea debitelor”, Articolul - “Confidențialitate”, Articolul - “Taxe”, Articolul - “Declarații și garanții” vor rămâne în vigoare și își vor produce efectele în legătură cu toate aspectele contractuale care pot apărea sau se pot menține în continuare după Data Încetării Contractului.

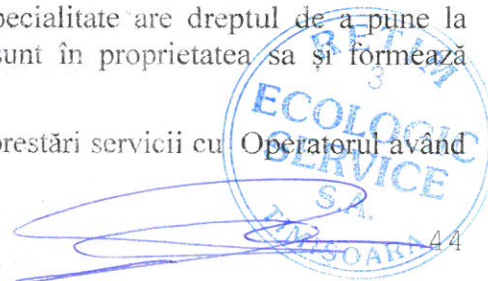
ARTICOLUL 47 - DECLARAȚII ȘI GARANȚII

(1) Fără a aduce atingere oricăror garanții sau condiții prevăzute de Lege și în plus față de orice alte declarații și garanții acordate prin clauzele prezentului Contract, Operatorul declară și garantează Autorității că cele stipulate în prezentul Articol sunt declarații corecte și complete la Data Semnării și că vor fi corecte și complete la Data Începerii Contractului, precum și pe toată Durata Contractului și vor rămâne astfel după Data Încetării:



- a) Operatorul este o societate legal constituită, conform Legii din România.
- b) Operatorul are puteri depline, autoritatea și capacitatea necesare să semneze și să ducă la îndeplinire prezentul Contract, precum și fiecare dintre celelalte documente care urmează să fie furnizate de către Operator ulterior Datei Semnării. Prezentul Contract a fost legal autorizat conform tuturor procedurilor interne societare din cadrul Operatorului. Prezentul Contract este, iar celelalte documente și acte ce vor fi furnizate de către Operator ulterior Datei Semnării vor fi legal și valabil semnate și executate de către Operator, constituind convenții valide și opozabile Operatorului, ce pot face obiectul executării integrale de către Operator, conform termenilor acestora.
- c) Pe Durata Contractului actul constitutiv al Operatorului nu va fi modificat sau completat în vreun mod care ar face executarea prezentului Contract nelegală sau în contradicție cu actul constitutiv sau alt document statutar al Operatorului.
- d) Operatorul are capacitatea organizațională și financiară pentru a executa Contractul, pentru a gestiona Serviciul și pentru a-și îndeplini obligațiile sale contractuale și va avea deplina autoritate pentru efectuarea plăților și va plăti toate sumele datorate în baza prezentului Contract, conform prevederilor acestuia.
- e) Prezentul Contract instituie obligații care pot face obiectul executării, acceptate în totalitate de către Operator.
- f) Nu există nicio acțiune în justiție, în arbitraj, nicio procedură sau proces sau investigație fie judiciară, fie extra-judiciară, pe rol sau iminentă împotriva Operatorului, nici sentințe judecătorești, hotărâri arbitrale nefavorabile, nici alte proceduri care ar putea avea ca efect împiedicarea Operatorului de a executa obligațiile sale asumate prin prezentul Contract sau care ar putea afecta executarea Contractului, conform obiectivelor stabilite de către Autoritate.
- g) Nu s-a produs și nu se va produce nici un eveniment care ar putea constitui o încălcare a obligațiilor Operatorului și care ar putea duce la încetarea prezentului Contract.
- h) Încheierea de către Operator a prezentului Contract și executarea obligațiilor rezultate din prezentul Contract de către Operator nu contravin, nu vor duce la o încălcare sau neîndeplinire a obligațiilor sale din partea sa conform:
- (i) vreunei Legi aplicabile Operatorului;
 - (ii) actului constitutiv sau oricărui document statutar al Operatorului;
 - (iii) vreunui contract sau alt document la care Operatorul este parte sau la care este obligat sau al cărui obiect sunt orice active, venituri sau garanții ale sale.
- i) Toate garanțiile, declarațiile, recunoașterile Operatorului privind obligațiile și responsabilitatea lui în baza prezentului Contract au efect cumulativ și niciuna nu va fi interpretată în mod separat de celelalte.
- (2) Fără a aduce atingere oricăror garanții sau condiții prevăzute de Lege și în plus față de orice alte declarații și garanții acordate prin clauzele prezentului Contract, Autoritatea declară și garantează Operatorului că cele stipulate în prezentul Articol sunt declarații corecte și complete la Data Semnării și că vor fi corecte și complete la Data Începerii Contractului, precum și pe toată Durata Contractului și vor rămâne astfel după Data Încetării:

- a) ADID Timiș are puteri depline, autoritatea și capacitatea necesare să semneze și să ducă la îndeplinire prezentul Contract.
- b) Municipiul Timișoara, prin compartimentul de specialitate are dreptul de a pune la dispoziția Operatorului Bunurile de Retur care sunt în proprietatea sa și formează infrastructura Serviciului,
- c) ADID Timiș are dreptul să încheie un contract de prestări servicii cu Operatorul având



ca obiect gestiunea activităților ce formează serviciul.

- d) Încheierea de către ADID Timiș a prezentului Contract și executarea obligațiilor rezultate din prezentul Contract, nu vor duce la o încălcare sau neîndeplinire a obligațiilor sale din partea sa conform:
- i. vreunei Legi aplicabile;
 - ii. vreunui act administrativ sau decizii judecătorești aplicabile;
 - iii. vreunui contract sau alt document la care ADID Timiș este parte sau la care este obligat sau al cărui obiect sunt orice active, venituri sau garanții.
- e) Obligațiile asumate de către Autoritate prin Contract sunt obligații asumate în conformitate cu prevederile legale, valabile, având caracter obligatoriu în baza Legii.

ARTICOLUL 48 - LEGEA APLICABILĂ ȘI SOLUȚIONAREA LITIGIILOR

(1) Părțile convin că acest Contract va fi interpretat și executat conform legilor din România.

(2) În cazul unei dispute sau neînțelegeri privind interpretarea sau executarea Contractului, Părțile vor face toate eforturile necesare pentru a soluționa pe cale amiabilă. Dacă disputa nu poate fi soluționată pe cale amiabilă, atunci oricare dintre Părți poate notifica în scris despre imposibilitatea ajungerii la o soluție și în urma acestei notificări fie Parte care a trimis notificarea, fie Partea notificată poate supune spre soluționare disputa în fața instanțelor judecătorești competente din România.

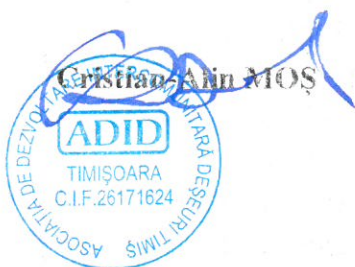
Prezentul Contract s-a încheiat astăzi, în limba română, în 2 (două) exemplare originale, câte unul pentru fiecare Parte.

ADID Timiș

Operator,

Președinte

RETIM ECOLOGIC SERVICE S.A.



Director General

Dan PASCU

